

Alliance des samaritains  
 Généralement il ne se passe rien. Mais lorsqu'arrive le pépin, on est heureux d'avoir suivi un cours de samaritain!

# CONFEDERE

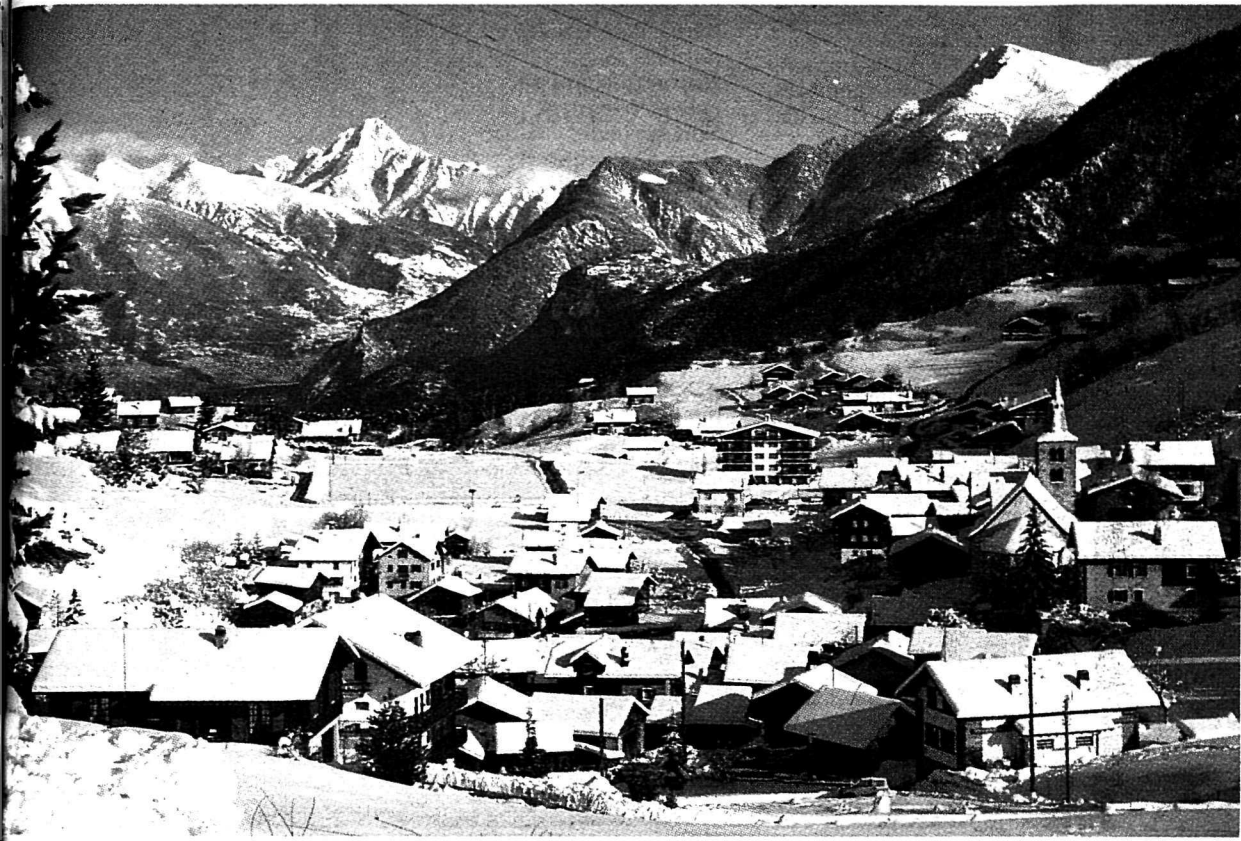
Journal d'information du Valais romand

Vendredi  
 3 mars 1995  
 N° 17 - 135<sup>e</sup> année  
 Bi-hebdomadaire fondé en 1861  
 Rédaction - Info:  
 Tél. (026) 22 65 76  
 Fax (026) 22 49 18

Fr. 1.50  
 JA Sierre

Le tour des communes valaisannes

## Nax, la féminine



Nax, un lieu idyllique au centre du Valais.

(photo J.-M. Biner)

Récemment, un reportage de télévision mettait en évidence la forte présence féminine au sein de la fanfare de Nax. Les clubs sportifs sont aussi très fréquentés par les femmes, notamment le football-club.

Il se trouve, selon les statistiques, que Nax, plus qu'ailleurs, compte une plus forte proportion de femmes que d'hommes. Phénomène mystérieux et fort intéressant au moment où des groupements de femmes valaisannes veulent accroître la présence de femmes sur la scène politique. Nax n'est pas seulement féminine par sa démographie, mais aussi par son relief, sa situation.

Vous quittez Bramois par une petite route latérale qui s'élève à flanc de coteau, traverse un vignoble puis grimpe, grimpe par lacets successifs.

Et, soudain, s'offre à vous dans sa beauté rayonnante, un peu comme une belle femme lors d'un premier rendez-vous, Nax sur son plateau.

C'est un balcon sur la plaine du Rhône, mais surtout un plateau fait de douceur, de vallonements avec un village plein de charme au milieu.

Et puis, ici, rien n'est agressif, ni les montagnes, ni les escarpements.

Suite en p. 6

■ Le petit catéchiste

## Au suivant.. (10)

Dans la fébrilité de l'inter-règne, un certain nombre d'imprécisions concernant l'histoire de l'épiscopat en Valais parsèment la presse. Nous en dressons ici l'inventaire revu et corrigé.

«Mgr Schwery distille un sens de l'humour assez rare pour un homme de son rang». Alexandre Bochatay, *Journal de Genève*, 20 janvier 1995.

Vrai. Il lui arrivait même de faire sourire dans les circonstances les moins propices. Ainsi, lors du décès de son prédécesseur, il exprima l'opportunité de «BROSSER un portrait de Mgr ADAM». Pouvait-il ignorer qu'on avait agacé des milliers de fois le petit Nestor Brosse-à-dent avec ce calembour?

LE PETIT CATECHISTE

■ Exposition Schiele

## La Fondation Gianadda dans la presse internationale

Jusqu'au 14 mai, la Fondation Pierre Gianadda présente une exposition consacrée au peintre autrichien Egon Schiele. La notoriété de l'artiste viennois mais aussi la qualité des expositions de la Fondation Gianadda permettent de mesurer, à travers une revue de presse internationale, l'importance culturelle de Martigny. Ainsi, du *Corriere della Sera* au *Monde*, de la *Stampa* au *Finan-*

cial *Time*, de la *Figaro* à la *Stampa*, c'est par page que ces grands quotidiens européens consacrent des articles à l'exposition octodurienne. Ainsi, dans le *Figaro* du 28 février, la rubrique «La vie des arts» fait sa première page sur cet événement culturel. Ainsi, à travers ces élogieux ar-



Egon Schiele à Martigny

## Bas les masques

Première page dans un grand quotidien français.

cial *Time*, de la *Figaro* à la *Stampa*, c'est par page que ces grands quotidiens européens consacrent des articles à l'exposition octodurienne.

Ainsi, dans le *Figaro* du 28 février, la rubrique «La vie des arts» fait sa première page sur cet événement culturel.

Ainsi, à travers ces élogieux ar-

Cette aventure culturelle commencée il y a dix-sept ans a fait beaucoup pour ce coin de pays. Sans compter les incidences purement économiques puisque pour cette exposition, on compte, en moyenne, 700 entrées par jour.

(RY)

FONDATION LOUIS-MORET

## Palézieux, le solitaire de Veyras

La Fondation Louis-Moret a prévu toute une série de manifestations à l'occasion du 10<sup>e</sup> anniversaire de l'ouverture de l'espace culturel. La première, une exposition consacrée à l'œuvre gravé de

Gérard Palézieux et d'Isle Liehammer, a été inaugurée samedi dernier.

Gérard de Palézieux, vaudois d'origine et valaisan d'adoption — il vit et travaille à Veyras en compagnie de son épouse —,

tient une place importante dans l'histoire de l'estampe du XX<sup>e</sup> siècle. Il a aussi illustré un nombre considérable d'ouvrages de luxe, aux tirages limités, publiés chez les grands éditeurs. p. 5

COMPTES PUBLICS

## Impôts et caisses vides

Tous les contribuables valaisans ont reçu ces jours une invitation à déclarer leurs revenus pour la taxation 1995. Un exercice fastidieux mais indispensable pour faire vivre les collectivités publiques.

Celles-ci font leurs comptes 1994 et constatent la gravité de la situation économique. Au fil des jours, on apprend que le déficit du canton sera nettement plus élevé que le prévoyait le budget.

Ce que l'on peut constater est que la réaction des pouvoirs publics a été lente et parfois irresponsable pour faire face à la crise. Le cas de l'Etat du Valais est de ce point de vue inquiétant. Voir éditio en p. 3

SOMMAIRE

Soccer's Club à Fully	2
Votations fédérales	3-10
Saillon la médiévale	5
Sim à Conthey	10
Chiens de traîneaux	11

Hé oui !!

le Brasilia SION

... c'est toujours sympa!



## NOUVELLES DE FULLY



### Le Club d'échecs de Fully

invite toutes les personnes qui désirent voir ou commander les photos qui ont été faites lors du

**10<sup>e</sup> anniversaire du club d'échecs  
des 26-27-28 août 1994**

Pour cette occasion, nous vous donnons rendez-vous le vendredi 3 mars, dès 19 heures, au bâtiment socio-culturel de Fully.

Responsable des photos:  
François Gex - Tél. 026 / 46 21 45

## Création du Soccer's Club

Les responsables du mouvement juniors du FC Fully peuvent se réjouir, un club de soutien, le Soccer's Club, vient en effet d'être créé dans le but notament financier complémentaire.

Les membres fondateurs du Soccer's Club ont formellement constitué leur association vendredi dernier à Fully, en présence de M. Albert Bruchez, président du FC. Ce dernier s'est félicité, à cette occasion, de la création de ce club et a souligné, durant son intervention, l'importance du mouvement juniors à Fully, par le nombre de ses équipes (14) et par sa fonction sociale et éducative.

L'assemblée constitutive a porté à la présidence et au comité, respectivement M. Léonard Bender et MM. Léonard Carron, Yvon Bender, Philippe Bruchez et Emmanuel Bender. Quant à l'organe de contrôle, il se compose de MM. Jean-Marcel Granges et François Vourstuy.

La soirée s'est poursuivie par un remarquable exposé de Mme Danièle Fauchères, de la direction du groupe Magro SA, sur le thème du «sponsoring». Notons au passage que cette importante entreprise a financé les équipements de deux équipes juniors du FC Fully.

Les personnes ou entreprises qui souhaiteraient adhérer au Soccer's Club peuvent le faire avant la reprise du championnat, le 26 mars prochain, en s'adressant à l'un des membres du comité ou en appelant au numéro suivant: (026) 23 35 35.



Case postale 121  
1926 FULLY

## Exposition inédite Nature, chasse et pêche sous un même toit

La salle du Cercle démocratique, à Fully, accueillera bientôt une exposition inédite de par son ampleur et sa qualité. Du 17 au 19 mars, on pourra y découvrir plus de 300 sujets naturalisés ou vivants, poissons, gibiers; tous présents «en famille». Une réalisation à mettre à l'actif de l'amicale des chasseurs de la Grande Garde (Fully, Saillon, Leytron) et de l'amicale des pêcheurs de Fully. Les poissons naturalisés sont pour la plupart issus du Chablais.

Quel plaisir pour le promeneur que de surprendre le frétillement d'une truite dans l'onde limpide ou de sursauter au passage furtif du chevreuil dérangé. Eau cristalline, paysage de rêve, une famille de colverts discrets, un blaireau gourmand, des chamois craintifs, des sangliers mystérieux... Sait-on que les hommes qui se servent de cette nature sont les premiers à vouloir la sauvegarder?

C'est ainsi dans un but d'information que les deux amicales ont rassemblé leur énergie pour offrir une grande exposition consacrée à la nature, chasse et pêche.

Au fil de l'exposition on fera connaissance avec plus de 300 sujets regroupés dans un concentré de nature. Montagne, étang, forêt, aquariums, tropées, littérature, photos, sculptures et peintures animalières, rien n'a été oublié.

Animation musicale et restauration spéciale chasse et pêche sont également au programme et devraient garantir une ambiance amicale et détendue.

Fully, salle du Cercle démocratique: vendredi 17 mars dès 17 heures, samedi 18 et dimanche 19 dès 8 heures.



## TRANS INFO M. COTTURE

RADIO - TV - HI-FI - NATEL C

Micro T.A.C. International  
série 5000 dès Fr. 898.-

Rue de la Poste - FULLY  
Tél. (026) 46 34 34 - Natel (077) 28 33 69



## 9 mars au Cercle démocratique

Jeudi 9 mars à 20 h. 15: conférence de Maurice Nanchen, psychologue et psychothérapeute. Service médico-pédagogique valaisan, ouvrira un débat sur le thème «Aimer et éduquer».

A voir certains comportements de nos jeunes et certaines violences familiales, on peut parfois parler d'impasse éducative. Maurice Nanchen fait reposer l'éducation sur ces deux bases, suggérant de répondre d'égale manière et de façon équilibrée tant aux besoins affectifs qu'à l'exigence de normes de hiérarchie. Cette soirée a lieu au Cercle démocratique de Fully. L'entrée est libre.



**Taxi-Bus**  
14 places

Fax (026)  
46 30 94

### EXCURSIONS CARRON

FULLY - Tél. (026) 46 24 69 - 46 12 65 - Bus de 15 à 50 places



## ÉLECTRO-INDUSTRIEL S.A.

ENTREPRISES ÉLECTRIQUES - Maîtrise fédérale

Installations et chauffages électriques  
Téléphones - Appareils électro-ménagers

1926 FULLY-Châtaignier

Tél. (026) 46 11 88

## MONTHY ST-MAURICE - SIERRE

### Claude Rouiller reçu par les siens

Nommé président du Tribunal fédéral pour 1995 et 1996, M. Claude Rouiller sera reçu par la population de la commune de Dorénavant le vendredi 17 mars. La manifestation débutera à 17 heures. La partie officielle verra notamment MM. Arnold Koller, conseiller fédéral, Raoul Lovisa, président du Grand Conseil, et Richard Gertschen, président du Conseil d'Etat, prendre la parole.

### Pêche au Lac de Géronde

L'Office du tourisme de Sierre, Salquenen et environs a fixé au dimanche 5 mars l'ouverture de la pêche dans les lacs de Géronde et Petits-Lacs. La fermeture interviendra le dimanche 29 octobre. Pour ne pas porter préjudice aux pêcheurs qui achètent un permis annuel ou mensuel, il ne sera pas vendu de permis hebdomadaires et journaliers avant le 15 avril. Les permis sont en vente à l'OT de Sierre, à l'Hôtel de la Grotte à Sierre et au Camping Swiss-Plage à Salquenen.

### SD en assemblée

La Société de développement de Finhaut-Châtelard-Giétroz tiendra son assemblée générale ce vendredi 3 mars dès 20 h. au café Central, à Finhaut. Outre les différents rapports, l'ordre du jour prévoit une information sur l'exposition au Glattzentrum zurichoïse à laquelle la Vallée du Trient participera dans quelques semaines.

### Dessins à la Casabaud

Du 5 mars au 30 avril, la Galerie Casabaud à St-Maurice/Les Cases abrite une exposition de dessins signés Silvia Maddonni. Le vernissage a lieu ce dimanche dès 17 heures et l'espace culturel sera ouvert tous les jours sauf le mardi soir et le mercredi.



«Femme Fauteuil», de Silvia Maddonni.

### Misa Criolla à Grimetz

Ce dimanche 5 mars à 10 heures, c'est la paroisse de Grimetz qui accueille la fondation Moi pour toit et le groupe Kotosh.

Au programme: la liturgie dominicale rehaussée des sons

chaleureux de la mise criolla, messe écrite selon les rythmes du folklore sud-américain, ainsi qu'un témoignage sur les enfants de la rue lu par Philippe Chabbey, un bénévole Valaisan fraîchement rentré de Colombie après une année passée à Pereira au siège de la fondation valaisanne.

La collecte du jour sera offerte aux enfants de Moi pour toit.

<p><b>SAYO</b> VHR-330 SV</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Magnétoscope HQ-VHS</li> <li>Programmation facile avec Show-View</li> <li>44 programmes/Tuner hyperbandes</li> <li>Commande par menus</li> </ul> <p>Loc. 34.-/m.* abo-service incl.</p> <p><b>399.-</b></p>	<p><b>SONY</b> KV-B 2523 B</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ecran 63 cm Super Trinitron</li> <li>100 programmes/Tuner hyperbandes</li> <li>Télétexte TOP/Son HiFi-stéréo</li> <li>Commande par menus sur écran en plusieurs langues</li> <li>Pal-/Secam</li> </ul> <p>Loc. 76.-/m.* abo-service incl.</p> <p><b>1598.-</b></p>	<p><b>JVC</b> MIDI W-68 CD</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>2x70 W Sinus</li> <li>Egaliseur 5 bandes/Analyseur de spectre</li> <li>Tuner avec 40 stations mémorisables</li> <li>Timer • Double cassette autoreverse avec Dolby B • Lecteur CD avec différentes fonctions de programmation • Télécommande</li> </ul> <p>Loc. 49.-/m.* abo-service incl.</p> <p><b>980.-</b></p>	<p><b>Apple</b> Performa 475</p> <p>Hardware:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Processeur Motorola 68LC040</li> <li>50 MHz (évoluit vers PowerPC)</li> <li>Mémoire vive 4 Mo</li> <li>Disque dur 160 Mo</li> <li>Ecran RGB Trinitron 14"</li> <li>Lecteur disquettes 3,5"</li> </ul> <p>Software préinstallé:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Claris Works</li> <li>PC Exchange, • AT Ease</li> </ul> <p>Garantie: 12 mois</p> <p><b>1690.-</b></p>
<p><b>NOVATRONIC</b> DTA-1454 VSA</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ecran 37 cm</li> <li>50 programmes</li> <li>Tuner hyperbandes</li> <li>Télécommande</li> <li>Sleep timer</li> <li>Prise Scart audio-vidéo</li> </ul> <p><b>299.-</b></p>	<p><b>PIONEER</b> MINI N-50 WB</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Amplificateur 2x50 Watt Sinus</li> <li>Amplificateur de basses</li> <li>Effets acoustiques Disco, Concert, Cinéma/fonction Karaoke</li> <li>Double cassette avec fonction montage</li> <li>Lecteur CD • Télécommande</li> </ul> <p>Loc. 34.-/m.* abo-service incl.</p> <p><b>790.-</b></p>	<p><b>Apple</b> Powerbook 150</p> <p>Processeur: MC 68030</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Fréquence de cycles 33 MHz</li> <li>Mémoire vive 4 Mo</li> <li>Disque dur: 120 Mo</li> <li>Affichage LCD SuperTwist avec 4 niveaux de gris</li> <li>Microphone, adaptateur réseau, système d'exploitation</li> </ul> <p><b>1890.-</b></p>	

**FUST Garantie 5 étoiles \*\*\*\*\***

- \* Prix minimal garanti (remboursement si le produit est offert ailleurs officiellement moins cher dans les 5 jours)
- \* Service garanti (livraison et raccordement)
- \* Service de réparation garanti
- \* Conseils professionnels garantis
- \* Vaste choix garanti comprenant toutes les bonnes marques

Sion, Av. de Tourbillon 47 027/ 23 13 44 (PC)  
Visp-Eyholz, Kantonsstr. 79 028/ 46 73 54 (PC)  
(PC) = proposent également des ordinateurs

**Jelmeli INNOVATION**  
Lausanne, rue Haldimand 7, Tél. 021/323 80 20  
Lausanne, 11, Rte du Petit-Chêne, Tél. 021/323 52 30  
et dans toutes les succursales



D I T O

DÉBAT D'IDÉES

Adolphe Ribordy

CES jours tomberont en chapelet les résultats 1994 des communautés publiques. Après les années de croissance folle de la décennie précédente, les années 1990 ont été marquées par un net ralentissement de la vie économique. Alertés en tout premier, les agents économiques ont rendu attentifs les responsables politiques de la dégradation de la situation. Dès 1990, on a demandé aux responsables des finances publiques d'être plus prudent.

Mais les habitudes étaient prises. Et puis, ici et là, quelques exceptions à la règle faisaient croire que rien ne changerait.

Pour compliquer l'analyse, la perception fiscale sur deux ans, basée sur les revenus des deux années précédentes, ne permet de constater le manque à gagner qu'avec retard.

Ainsi, les impôts encaissés en 1994 résultent des revenus des années 1991-1992!

En 1995, année de taxation, le réveil sera brutal.

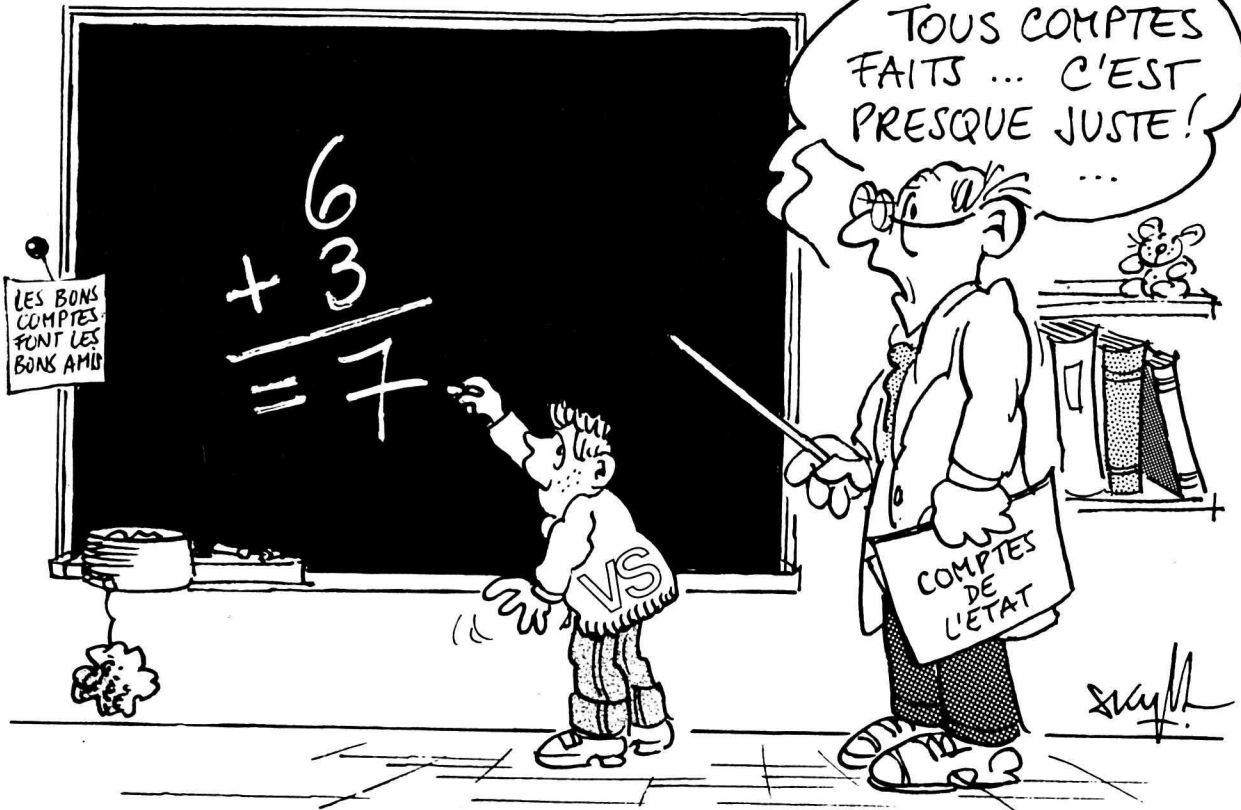
Malgré cela, les comptes publics 1994 ne seront pas à la fête.

La Confédération sera peut-être l'exception qui confirme la règle avec un mieux dans les déficits de Fr. 2 milliards, soit Fr. 5 milliards au lieu de Fr. 7 milliards de déficit.

A l'Etat du Valais, les considérations font état d'un compte 1994 plutôt alarmant. Personne n'ose articuler de chiffres, mais on prévoit un déficit record.

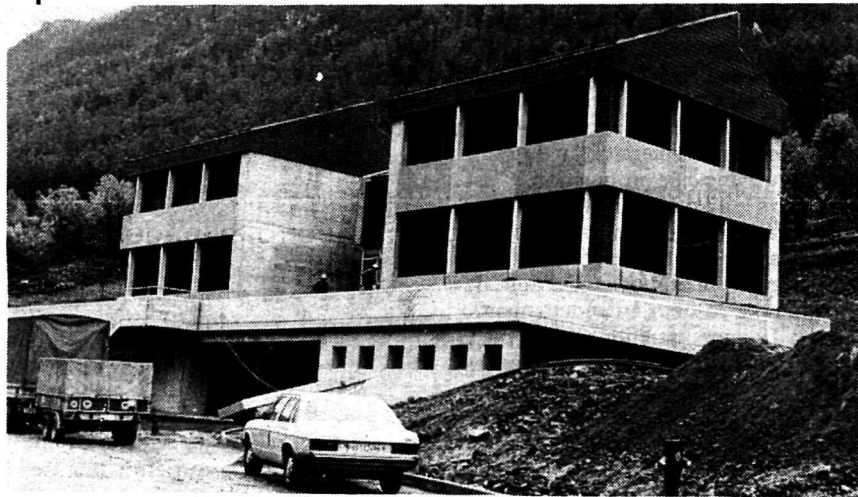
Ainsi, après cinq ans de faux-fuyant, de discours vagues et flous, les chiffres attrapperont les exécutifs.

L'Etat du Valais, après avoir joué avec le revenu extraordinaire de la BCV en 1992, après avoir reporté des factures d'un exercice sur l'autre en 1993, va trouver très prochainement son heure de vérité et le début des vaches maigres, mais avec quatre ans de retard et dans Weyer à la retraite!



Tribune libre

Finances publiques: la voie courageuse d'une commune



Des écoles moins chères sans subvention.

La gestion rationnelle des deniers publics préoccupe plus que jamais chacun d'entre nous. L'exemple récent de la commune d'Oberwald mérite d'être relevé comme étant original en matière de gestion financière communale et surtout par le courage de ses autorités. Cette commune haut-valaisanne a tout bonnement renoncé à une subvention de Fr. 250 000.— pour la réalisation d'une nouvelle salle polyvalente, en s'abstenant délibérément de lancer un concours d'architecture pour celle-ci. Cela pour éviter des procédures officielles et des modalités d'adjudication contraignantes et coûteuses. Ce choix a permis de définir un prix plafond de l'ouvrage extrêmement bas et à le faire respecter par les architectes intéressés. Cette démarche doit être

encouragée sans restriction et faire école dans notre canton. Le principe de la subvention devrait subsister, mais être plutôt régi par un système forfaitaire, tout en laissant à la commune le libre choix de la procédure à adopter. Par la suppression de directives officielles souvent obsolètes, trop souvent inefficaces, arbitraires et onéreuses pour la communauté, une gestion plus libérale au niveau décisionnel des communes permettrait certainement plus d'économie profitable à tous les contribuables. Comme en gestion d'entreprise, où l'impératif de faire preuve d'originalité et de créativité pour survivre est permanent, on est en droit d'attendre de nos représentants le même esprit innovateur dans la gestion des affaires publiques. Ces commentaires, venant d'une en-

treprise qui réalise en Suisse romande des établissements scolaires et salles polyvalentes de haute qualité particulièrement rationnels et économiques, sauront être matière à réflexion pour mieux stimuler l'économie de libre marché tout en réduisant les budgets publics.

PREFATECH SA, Sierre

L'UIV pour le Lötschberg

Le comité de l'Union des industriels valaisans (UIV) soutient la réalisation des nouvelles transversales alpines. Il considère que, pour notre canton, la réalisation du Lötschberg est essentielle. Elle permet une meilleure liaison avec le Nord de la Suisse et le maintien de l'attractivité de la ligne du Simplon. En outre, elle est un signe de la volonté de modernisation de notre canton. L'UIV soutient l'autorité politique dans son action en vue de défendre la réalisation du Lötschberg-Simplon dans la première étape de la concrétisation des nouvelles transversales alpines. Cet ouvrage est important. Sa rentabilité ne peut être calculée à court terme. En outre, les transports doivent être considérés comme un système dans lequel des cloisonnements trop étroits entre la route et le rail ne sont pas justifiés.

4 x oui de l'UVAM

L'Union valaisanne des arts et métiers (UVAM) se prononce en faveur du projet d'arrêté fédéral instituant un frein aux dépenses, car il constitue un instrument efficace permettant d'éviter que le Parlement ne vote des dépenses excessives. L'UVAM accepte par ailleurs le nouvel article constitutionnel sur l'agriculture, le projet de révision concernant l'arrêté sur l'économie laitière et la modification de la loi sur l'agriculture (contributions de solidarité).

Recours syndical rejeté

Le TF a rejeté le recours de trois syndicats contre la décision du Conseil d'Etat genevois de fermer la clinique de Montana. La démarche syndicale est devenue sans objet après la votation du 4 décembre, par laquelle le peuple genevois a rejeté la loi sur la fermeture de la clinique. La suppression de 84 emplois aurait dû faire l'objet d'une discussion préalable, soutenaient les recourants. En décidant unilatéralement la fermeture de la clinique, le Conseil d'Etat rompait les pratiques de la concertation.

Parlementaires à La Fouly

Le 24<sup>e</sup> Concours de ski des parlementaires valaisans aura lieu ce samedi 4 mars à La Fouly. Les participants seront accueillis à 9 heures à l'Hôtel Edelweiss. Le premier départ sera donné à 11 heures. Un apéritif suivra, au cours duquel M. Jean-François Lattion, président d'Orsières, souhaitera la bienvenue aux participants. La proclamation des résultats est prévue vers 16 heures.

GRANDE VENTE AUX ENCHÈRES

CRANS-MONTANA (VS) GRAND HÔTEL DU GOLF SAMEDI 11 MARS 1995

DISPERSION SUCCESSION SIMON BOUILLANOVITCH ET COLLECTION Dr. R. (Genève) Exceptionnel ensemble de meubles peints et mobilier suisses des XV<sup>e</sup> au XVIII<sup>e</sup> s.

2 TABLES GOTHIQUES DE CHANGEUR, coffres, commodes, lits, armoires, etc. (100 lots).

Icônes, Fixés et art populaire XVIII<sup>e</sup> s.

Tableaux de maîtres anciens et modernes.

Utrillo, Bosshardt, Calame, Bieler, Bauer, Estève, Santomaso, Sironi, Olsommer, etc.

Objets d'art, argenterie, bronzes, ivoires, porcelaine, horlogerie ancienne, Art Nouveau, sculptures, tapis, etc.

Exposition: Hôtel du Golf, 8 mars dès 14 h, 9 et 10 mars de 10 h à 22 h Chargé de la vente: M. P.-Y. Gabus, Notaire, M. Imboden. Liste des objets sur demande. Pour tous renseignements, contactez M. Steinemann PGS consultants, tél. 038 / 33 36 38 et 024 / 22 14 32. Pendant l'exposition et la vente: Hôtel du Golf, tél. 027 / 41 42 42, fax 027 / 41 97 58.

A vendre de collection privée (plus de 100 pcs)

Selles Western Américain

ainsi que de vieilles selles de collection Oldtimers lassos sacoches fouets couvertures des Indiennes éperons Chaps Longhorns étuis pour pistols et fusils. Prix très intéressants. 057 / 33 44 82 à midi ou le soir.

Fondation pour enfants de la rue



CCP 19 - 720 - 6 Rens. 026 / 226 246

Ing. dipl. EUST ELECTROMENAGER

CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO, PHOTO, PC

Toutes les bonnes marques

Machines à café, fers à repasser, grils, rasoirs, sèche-cheveux, grilles-pain, robots ménagers, mixers, friteuses, fours à micro-ondes, humidificateurs, radiateurs électriques, aspirateurs, nettoyeurs à vapeur, machines à coudre ...

Fer à repasser à vapeur Tefal 70 S

Débit de vapeur réglable (5 - 18 g/min.). Jet de vapeur "Super Plus" (50 g/min.). 99.-

Mach. à coudre Husqvarna Huskystar 55



7 progr. de points de couture et autom. pour boutonnières. 299.-

Rasoir Braun Flex Controll 1008

Rasoir à accu avantageux avec bloc d'alimentation. Commutation 115/230 V, 50/60 Hz. 99.-

Robot de cuisine Bosch MUM 4500



Bras multi-fonctions. Recipient-mélangeur pour 1 kg de farine et d'ingrédients. Pieds à vendouse. 318.-

- Réparation de toutes les marques
  - Toutes les bonnes marques en stock
  - Modèles d'occasion et d'exposition
  - Garantie du prix le plus bas!
- Votre argent sera remboursé si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours, un prix officiel plus bas.

Villeneuve, Centre Riviera 021 / 960 26 55  
Martigny, Marché PAM, route de Fully 026 / 22 14 22  
Sion, av. de Tourbillon 47 027 / 22 77 33  
Vevey, rue de la Madeleine 37 021 / 921 70 51  
Réparation rapide toutes marques: 021 / 311 13 01  
Service de commande par téléphone: 021 / 312 33 37

**torré**  
Lausanne, rue Haldimand 7, Tel. 021/323 88 23  
Lausanne, 11, Rte du Petit-Chêne, Tel. 021/323 52 59  
et dans toutes les succursales  
Jelmeli INNOVATION

CONFEDERE

Editeur: Coopérative «Le Confédéré»  
Rédacteur responsable: Adolphe Ribordy  
Rédaction - Administration:  
11, r. du Grand-Verger (1<sup>er</sup> étage), 1920 Martigny  
Case postale 216 - CCP 19-58-3  
☎ réd. (026) 22 65 76 - fax 22 49 18  
Publicité: ofa Orell Fussli Publicité SA,  
27, rue de la Déléze  
1920 Martigny, ☎ (026) 22 56 27 - Fax 22 15 17  
Composition:  
Imprimerie Cassaz-Montfort SA, Martigny  
Téléfax 22 92 97  
Impression:  
Impress SA, Sierre



# EN DIRECT DE BERNE

Finances fédérales

## Les recettes d'Otto Stich

Otto Stich a-t-il trouvé l'œuf de Colomb pour assainir les finances fédérales en voulant mettre un frein à l'endettement? Il reprend des idées venues d'ailleurs, mais l'essentiel n'est-il pas une bonne fois de les proposer pour les réaliser? Notre ministre des Finances s'en prend aussi aux coûteuses normes dans la construction. Voilà entre autres une idée radicale qui a fait son chemin! Dans les grandes lignes, les remè-

— MPO: Otto Stich présente un frein à l'endettement, comment voyez-vous ses propositions?

— C. K.: Avec cette mesure, Otto Stich reprend une proposition radicale présentée déjà en août 1994. Les délégués radicaux adoptaient une proposition demandant l'introduction d'un arrêté fédéral liant les augmentations des dépenses annuelles à la croissance du taux d'inflation de l'année précédente, en excluant les cotisations pour l'assurance-chômage. Cette proposition a été faite pour éviter que déjà pour l'année 1995 les déficits de l'Etat s'accumulent et pour correspondre à l'article 42 bis de la Constitution demandant la réduction des déficits du bilan. Malheureusement, le Conseil fédéral n'était pas prêt à réaliser la proposition du PRD par un arrêté ur-

gent. C'est d'ailleurs pourquoi le conseiller national Gerold Bührer (PRD/SH) a lancé une initiative parlementaire demandant la réduction de la croissance des dépenses. Maintenant, M. Stich reprend cette idée. Mieux vaut tard que jamais.

— Quelles sont les propositions les plus urgentes à traiter et à faire passer?

— Toutes les propositions présentées sont urgentes. Elles sont nécessaires pour améliorer la situation financière de la Confédération. Même après la nouvelle surprise que le déficit de l'année dernière ne tourne qu'autour de 5 milliards. Nouvelle surprise d'ailleurs car le Département de M. Stich annonçait encore le 23 décembre, par communiqué, que le déficit s'élèverait comme prévu à 7 milliards.

des sont les suivants: fixer le solde du compte financier en pourcentage du produit national brut (PNB) soit en fonction de la santé de l'économie; freiner la croissance des dépenses en les alignant à moyen terme sur celles du PNB; simplifier les normes actuelles de construction, passer les quelque 2000 subventions fédérales au crible. Christian Kauter, secrétaire général du PRD donne son avis.

Là où nous ne sommes pas d'accord, ce sont les propositions pour de nouvelles recettes comme la taxe CO<sub>2</sub>. Ces deux dernières années le peuple a donné 3,5 milliards par an à la Confédération. Avant que l'Etat n'ait fait la preuve d'économies sérieuses, nous ne sommes pas d'accord de donner de nouvelles recettes. D'autant plus que les coûts pour les transports publics augmenteront d'une manière drastique et que leur financement n'est pas assuré du tout.

— Le Parti radical n'a-t-il pas déjà fait des propositions allant dans ce sens?

— Depuis plusieurs années, le PRD est très soucieux de ce qui concerne le développement des finances fédérales. C'est pourquoi nous avons consacré plusieurs séances et séminaires du parti et du groupe à ce thème. Entre autres, l'assemblée des délégués a décidé de lancer une initiative populaire «Frein aux dépenses» au cas où le Parlement n'accepterait pas de donner suite à une telle proposition. C'est d'ailleurs le 12 mars que le peuple votera sur cet objet. Nous sommes décidés à faire de la même manière si le Parlement n'acceptait pas d'agir de même pour le frein à l'endettement.

Les finances publiques ont pour nous une priorité. Car sans finances saines, notre compétitivité internationale s'érodera, nous perdrons des places de travail et nos prestations sociales seront en danger. Seul un état financièrement sain peut être un état social.

Traversées alpines

## La mémoire courte

La querelle actuelle sur le choix des transversales alpines ferroviaires bat son plein et tourne essentiellement autour de son aspect financier. Qui va payer, et de quelle façon, une aussi lourde facture, et quelle sera la rentabilité de ces ouvrages monumentaux?

La question n'est pas aussi bonne qu'on peut le penser. D'abord parce qu'un tel investissement est terriblement tributaire des conditions techniques que cette réalisation va rencontrer, du fait que l'on connaît encore mal les structures géologiques alpines en dépit de gros progrès accomplis dans ce domaine depuis quelques dizaines d'années et que les imprévus ne peuvent pas être appréciés avec une précision suffisante.

Ensuite, parce qu'on peut difficilement évaluer la rentabilité d'une œuvre aussi gigantesque, surtout si on doit la mesurer à très long terme, sur des décennies en l'occurrence.

On ne s'est pourtant pas lancé dans de semblables considérations lorsque la Suisse — alors peut-être plus «européenne» qu'aujourd'hui — a décidé d'entreprendre le percement de cette formidable barrière naturelle en creusant les tunnels du Gothard (1872-1882, 13 ans, 13 km et 230 millions de l'époque, voies d'accès comprises), du Simplon (1898-1906, 8 ans, env. 20 km pour le premier, 1922 pour le second) et du Lötschberg (1906-1913, 7 ans, 7 km) et quelques autres.

Il est vrai que tous ces colossaux ouvrages ont alors été réalisés par des entreprises privées qui, éventuellement à la suite d'erreurs de planification dans le remboursement de ces investissements gigantesques, ont fait fiasco et que c'est la Confédération qui a payé les pots cassés en les rachetant et en créant du même une régie des CFF. Ce qui était la né-

cessité politique si l'on considère que près de 90% de notre réseau ferroviaire se trouvait fédéral... en mains étrangères!

Mais d'où venait l'argent? D'un peu partout. Pour le Gothard, par exemple, les 230 millions ont été couverts par la souscription d'actions de la part de l'Italie (60 millions), l'Allemagne et la Confédération (chacune 30 millions), les banques et le public pour le reste.

On ne peut négliger le fait que déjà en ce temps, les gouvernements italiens et allemands avaient fait pression sur la Suisse pour qu'elle leur ménage des voies de communications fiables entre le Nord et le Sud du continent!

Un peu à l'instar, même si les conditions sont différentes, des pressions actuelles de la Communauté pour qu'elle élargisse les voies étroites des passages ferroviaires alpins.

Le report d'une importante partie du financement de ces ouvrages sur les automobilistes, en priorité, paraît être risqué sur le plan politique et conduire, par voie de référendum, à un nouveau clivage entre la Suisse alémanique et la Suisse romande.

En revanche, l'idée d'un grand emprunt national auquel les pays de la Communauté s'engageraient à souscrire de façon substantielle, ainsi que les banques, les grandes branches de notre économie et le public n'est pas à écarter. A creuser, peut-être...

Mz/SLI

Endettement public



Partir dans la vie avec 17'500 fr. de dettes publiques.

Le déficit des finances publiques hypothèque l'avenir.

Aujourd'hui l'Etat a déjà contracté une dette de 17'500 fr. par habitant de ce pays. Chaque année, elle augmente de 2'500 fr. par personne. Ce que nous dépensons en trop aujourd'hui, hypothèque la liberté de manoeuvre de demain, en particulier celle de la jeune génération. C'est aujourd'hui essentielle de lutter dès aujourd'hui contre la croissance des déficits et de l'endettement.

Prenons nos responsabilités.

Votons OUI le 12 mars à l'article constitutionnel sur le frein aux dépenses.

**PRD**  
Parti radical-démocratique

Responsable: B. Roulet

## LE POINT DE VUE

Réduire les coûts de la santé

## L'Allemagne montre l'exemple

On le sait, la qualité du système de santé suisse est largement reconnue. En revanche, c'est du côté des coûts que le bât blesse, ceux-ci ayant augmenté ces dernières années à un rythme largement supérieur à l'indice du prix à la consommation. La charge financière qui en résulte devient de plus en plus lourde pour les pouvoirs publics et les assurés; elle mérite dès lors que l'on recherche rapidement des solutions originales afin de briser cette spirale qui menace l'ensemble même de notre économie, et donc, en fin de compte, également les intérêts directs de chacun d'entre nous.

Il peut être intéressant à cet égard de regarder pas-delà nos frontières comment par ailleurs se pose le problème en main, car il faut bien se dire d'abord que la Suisse n'a pas le monopole d'un système de santé en plein défilé financier. Tout le monde a en tête, par exemple, les déficits gigantesques de la sécurité sociale française (plus de 7 milliards de francs suisses en 1994). Les Allemands eux connaissent les mêmes problèmes: une assurance maladie fortement déficitaire (plus de 7 milliards de francs suisses en 1992) avant que la réforme de la santé ne produise ses effets (près de 8 milliards de francs suisses de surplus en 1993).

Cette réforme du système de santé en Allemagne s'est attaquée sur un

large front à la fois au volume des médicaments, au nombre des médecins et au montant des dépenses hospitalières. Première mesure d'économie: l'allègement des ordonnances, avec un plafond pour trois ans des dépenses de médicaments, le tout assorti de sanctions pécuniaires infligées à la Fédération des médecins libéraux comme aux associations de l'industrie pharmaceutique, en cas de dépassement. Résultat spectaculaire, puisque le volume des prescriptions a reculé de 20% en 1993. Fini les remèdes superflus pour faire plaisir aux patients, les herbes médicinales généralement prises en charge par l'assurance maladie ou les massages et autres cures thermales. En parallèle, la réforme obtenait, grâce à certaines mesures fermes (gel des prix, augmentation du nombre de médicaments non remboursés), une réduction du coût des médicaments.

Le deuxième objectif de la réforme visait à réduire le nombre de médecins, dont la démographie galopante devait être jugulée pour contribuer à la réduction du volume des prescriptions. Rappelons qu'avec 31 médecins pour 10 000 habitants, l'Allemagne, suivie de la Suisse et de la France, bat tous les records européens. Pour y arriver, le gouvernement a simplement interdit aux médecins d'ouvrir un cabinet à partir de janvier 1994, sauf dans les ré-

gions à faible densité. Le choix se fait donc entre s'installer à la campagne ou reprendre le cabinet de confrère partant à la retraite.

Quant au dernier volet de la réforme allemande, celui qui concerne la réduction des dépenses hospitalières, il a pris un certain retard, car la création des établissements hospitaliers est soumise à des considérations locales uniformes et centralisées. Mais les plans existent, de l'application d'un standard pour chaque acte chirurgical, défini à l'échelle nationale, à l'introduction d'une concurrence dans le secteur.

Cette réforme comporte toute une série de mesures à faire frémir le patient d'un libéralisme dur. Pourtant, faut constater que le système de santé ne se prête guère au laisser-aller, car on ne peut le voir au plus haut, et que telles mesures sont dès lors justifiées parce qu'indispensables. Certes, autorités allemandes peuvent passer une pilule amère grâce à un consensus politique et social sans précédent, mais il n'y a pas de raison pour nous ne puissions pas, en Suisse, obtenir des politiques conduisant à de meilleurs résultats. A nous de faire preuve d'un peu d'imagination et de bon coup de volonté!

Philippe JACCA



## VILLE DE MARTIGNY

Fondation Louis-Moret

## Le solitaire de Veyras Palézieux

C'est une excellente idée qu'a eue Tina Fellay de nous présenter Gérard de Palézieux graveur, car il tient une grande place dans l'histoire de l'estampe du XX<sup>e</sup> siècle.

A côté de son œuvre imprimée sur feuilles volantes, il a illustré à l'eau-forte ou au burin, un nombre considérable d'ouvrages de luxe, aux tirages limités, publiés chez les plus grands éditeurs et hautement appréciés dans le monde sélect des bibliophiles.

Il commence en 1945 avec «Laphnis et Chloé» de Longus chez Mermod. Puis les «Sonnets» de Pétrarque. Théocrite avec «Ydilles», Virgile pour «Les Georgiques».

Plus près de nous, Chateaubriand, Rainer-Maria Rilke, Maurice Chappaz, François Deblüe, Philippe Jacotet: «L'Album Le Grignan», ce Grignan où était allé séjourner Gérard de Palézieux et où est morte Mme de Sévigné, Georges Borgeaud... Je ne continue pas, l'énumération serait trop longue et toute la page du journal n'y suffirait pas. Le très beau livre que les éditeurs Skira viennent de lui consacrer, donne une liste qui ne comporte pas moins de trente-cinq titres.

Né en 1919 dans une famille sensible à l'art, Palézieux connaît une enfance heureuse à la campagne au-dessus de Vevey. Très jeune, à 16 ans, il sait ce qu'il veut faire. Abandonnant ses études classiques, il persuade

de son père fort réticent, de l'inscrire aux Beaux-Arts de Lausanne où des maîtres comme Casimir Reymond ou Henry Buchet emmènent les élèves visiter des expositions.

Une des grandes émotions de sa jeunesse fut de voir à Genève les Trésors du Prado, que l'Espagne avait voulu soustraire aux imprévus de la guerre civile en les envoyant à l'étranger.

Encore aujourd'hui, Gérard de Palézieux affirme:

«Velasquez et Goya ont été pour moi une révélation que j'ai assimilée de façon bénéfique. Tous les deux m'ont confirmé dans l'intention de consacrer ma vie à l'art. Ils m'ont donné une grande leçon.»

Pensant qu'un voyage en Italie s'impose pour sa connaissance des musées, il part pour Rome.

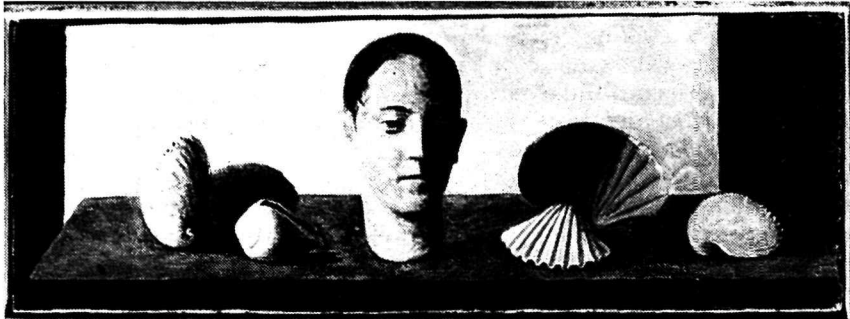
En 1946, Palézieux épouse Madeleine Suter et le couple s'installe à Veyras où il vit toujours. Travailleur acharné l'artiste peint, grave, réalise des mosaïques, des décorations monumentales, compose des vitraux. Il aime sa tranquillité sur les pentes sierroises, mais n'a pas perdu le goût des voyages instructifs et retourne régulièrement en Italie.

Attiré par l'artiste Giorgio Morandi, il va à Bologne pour faire sa connaissance. Des liens de véritable amitié se tissent entre eux qui feront retourner le jeune Suisse voir Morandi chaque fois qu'il se rend au-delà des



A Veyras où il habite, préparation d'une nature morte par Gérard de Palézieux, dans son atelier d'objets d'art.

(Photo Monique Jacot)



(Studio Curchod, Vevey)

Une de ses nombreuses natures mortes qui témoignent de son goût pour Giorgio Morandi.

Alpes. Lorsqu'il s'éloigne de sa paix de Veyras, il choisit souvent Venise comme but de séjour. Il apprécie le silence sur l'eau et la proximité de tant d'œuvres essentielles à connaître.

En Valais, les paysages qui l'ont inspiré ne se comptent pas. Il a reproduit à l'huile, à l'aquarelle ou à l'eau-forte, Miège, Chippis, la forêt de Finges, Varone, Salquenen, le canal des Granges, la Cure de Sierre, la maison Favre à Sion et d'autres. Sa monumentale allégorie «Industrie et agriculture» orne la Banque Cantonale à Sion, tandis qu'à Viège, dans le hall des PTT, il a, sur une grande surface, exécuté des décorations en mosaïque.

Gérard de Palézieux précise: «Ce que je cherche, c'est d'exprimer à travers mes œuvres l'âme du Valais qui m'a séduit et retenu ici.»

La sérénité naturelle de Gérard de Palézieux se reflète dans ses gravures et il sait composer sans trop les charger. Il s'arrête à temps avant l'envahissement des détails intempestifs. Le souci d'équilibre et de noblesse

qui se dégage de tout ce qu'il signe, impressionne. Il dessine aéré, net, évitant l'écueil de trop charger en rendant la composition peu lisible. Ses peintures, comme ses estampes respirent.

En cinquante ans de vie à Veyras, Gérard de Palézieux a laissé une marque durable dans les bibliothèques et dans les bâtiments publics.

Nous ne pouvons pas conclure sans signaler que cette exposition chez Louis-Moret, présente aux côtés de Palézieux une artiste, Isle Lierhammer qui a déjà accroché dernièrement au Musée Jenish de Vevey. Comme l'a écrit Florian Rodari dans la brochure qu'il a publiée à son sujet: *Le conflit des ténèbres et de la lumière, du plein et du vide, trouve chez Isle Lierhammer à se résorber dans l'apaisement d'un accord musical.*

Ses burins sont pendus entre les estampes de Gérard de Palézieux, dans un mélange d'œuvres où les distinguer les unes des autres devient un jeu pour le visiteur.

MARGUETTE BOUVIER

FONDATION LOUIS-MORET

Dimanche 5 mars à 17 h. 30

## En souvenir de Louis Moret

Pour fêter le 10<sup>e</sup> anniversaire de la Fondation Louis-Moret, les JM ont mis en place un certain nombre d'animations. La première aura lieu ce dimanche 5 mars dès 17 h. 30.

Brigitte Fournier (soprano), Jörg Lingenberg (flûte), Suzann Rybicki (violoncelle) et Claudine Vionnet (piano) ont tous une fois ou l'autre joué pour Louis Moret. Dimanche, ils interpréteront des œuvres du répertoire de la musique française: Debussy, Roussel, Poulenc, Fauré et Ravel. Musiques printanières, envoûtantes, gaies, évocatrices de rêves où la tendresse règne en maîtresse.

Réservation pour ce concert au 22 92 72 ou au 22 23 47.



Brigitte Fournier, soprano.

BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE

Jusqu'à la fin mars

## Expo «Saillon médiéval»

Comment vivait-on il y a 500 ans? Que mangeait-on? Comment construisait-on? C'est à ces questions et à quelques autres encore que se propose de répondre l'exposition «Saillon médiéval» qui va rester jusqu'à la fin mars dans les locaux de la Bibliothèque municipale de Martigny. Elle est visible le mardi et le vendredi de 15 à 18 heures, le mercredi de 15 heures à 19 h. 30 et le samedi de 15 à 17 heures.

Mise sur pied par le groupe «La Bayardine» dans le cadre de la promotion des 3es fêtes médiévales de Saillon, l'exposition circule de bibliothèque en bi-

bliothèque. Des mannequins revêtus d'habits de cour de XV<sup>e</sup> siècle et des panneaux explicatifs abondamment illustrés évoquent la civilisation de la fin du Moyen Age.

Les lecteurs trouveront dans les rayons de la bibliothèque de quoi satisfaire leur curiosité. Ceux qui voudront vivre cette ambiance particulière et se transporter au Moyen Age par un coup de baguette magique réserveront les 8, 9 et 10 septembre 1995. Durant ce week-end, Saillon vivra en effet les 3es Fêtes médiévales, une reconstitution historique haute en couleur avec des centaines de figurants.

ASSEMBLEE

Avivo-Valais à Martigny

## Des préoccupations

Les délégués des sections valaisannes de l'Avivo se sont retrouvés à Martigny. Au menu de cette séance figurait un exposé sur la 10<sup>e</sup> révision de l'AVS qui viendra en votation à la fin juin.

Le président Raymond Puipe a rappelé la participation de l'Avivo-Valais à la session du Parlement cantonal des anciens. L'association a également été représentée à Berne lors d'une séance avec la direction générale des CFF au sujet de la gratuité de l'abonnement demi-tarif pour les personnes âgées, du prolongement de l'abonnement journalier à 48 heures et de l'extension du billet de famille aux grands-parents.

Sports

## Résultats et programme

ATHLETISME. Trois victoires valaisannes ont été enregistrées lors du récent cross du Mont-sur-Lausanne. Elles ont été le fait d'Isabella Moretti chez les dames, de César Costa (CABVM) chez les juniors et de Pierre-André Ramuz (CABVM) chez les cadets A.

BASKETBALL. Dans le cadre du tour final de promotion en 1<sup>re</sup> ligue nationale, le BBC Martigny affronte Renens ce samedi dès 17 heures à la salle du Bourg.

FOOTBALL. En match amical, le dernier avant la reprise, le Martigny-Sports affronte Sion-Espoirs demain dès 14 h. 30 au stade municipal.

HOCKEY SUR GLACE. En s'imposant mardi à Ajoie (2-0), le HC Martigny a accompli un pas peut-être décisif en vue de son maintien. Prochain rendez-vous ce samedi dès 18 heures au Forum.

## Connaissance du Monde

Le programme de Connaissance du Monde. Appelons que le cinéma Casino abritera la projection du film «La Légende du Nil» ce samedi 6 mars à 15 heures et 20 h. 30. Ce film est signé Maximilien Dauber.

## Entretien Les torrents

L'Administration communale appelle aux propriétaires de parcelles sur lesquelles passe un torrent maréal qu'ils ont l'obligation d'entretenir le dit torrent. Les dimensions minimales des torrents sont les suivantes: largeur 60 cm et profondeur 40 cm. Ces travaux d'entretien devront être exécutés pour le 20 mars 1995. Passé ce délai, ils seront réalisés, aux frais des propriétaires, par l'Administration communale.

## Sortie du CAS

Le groupe de Martigny du CAS organise une sortie les 4 et 5 mars à la cabane de la Tourche. Rendez-vous à 11 h. 45 sur la place de Rome. Inscriptions auprès de Jacques Berguerand au 22 57 65.

## Club des aînés

La première sortie de l'année du Club des aînés de Martigny aura lieu à Aproz (visite de l'usine d'embouteillage de Beba SA) le mardi 7 mars prochain. Le départ est prévu à 13 h. 30 au Pré-de-Foire, à 13 h. 25 devant l'Hôtel du Rhône et à 13 h. 30 sur la place de Rome. Les personnes intéressées doivent s'inscrire au 22 30 08.

## Sortie de St-Joseph

La sortie de St-Joseph du ski-club Martigny aura lieu les 18 et 19 mars dans la vallée d'Aoste (La Thuile Courmayeur). Le logement se fera à Aoste. Les membres intéressés sont invités à s'inscrire en payant 170 francs sur le CCP de la société. Reste encore des places. Dépêchez-vous de vous inscrire!

## Au cinéma

CASINO. Ce soir à 20.30, samedi à 20.00 et 22.15, dimanche à 14.30 et 20.30, dès mardi à 20.30: Farinelli, de Gérard Corbiau, avec Stefano Dionisi et Lisa Zylberstein; aujourd'hui et demain à 14.30: Le roi Lion; aujourd'hui et demain à 17.00: Le sucre; lundi à 15.00 et mardi à 15.30: La légende du Nil (Connaissance du Monde). CASINO. Du vendredi 3 au jeudi 9 mars à 20.30, dimanche à 14.30: Terminal Velocity, avec Charlie Sheen et Nastassja Kinski; vendredi, samedi et dimanche à 14.30: The Mask.

## Décès en Valais

Yves Robin, 44 ans, Montreux; M. Michel Cretton, 44 ans, Martigny; Mlle Michelle Darbellay, 33 ans, Le Borgeaud; Mme Michèle Kittel Bünler, 36 ans, Venthône; Mme Frida Borge, 85 ans, Monthey; M. Marcel Chabbey, 64 ans, Martigny; Mme Denise Machoud, 64 ans, Lourtier; M. Edgar Walther, 55 ans, Sion; M. Yvo Rabavara, 66 ans, Sion; M. Gustave Mastepf, 82 ans, Glis; Mme Lily Buisières, 77 ans, Sion.





# LES COMMUNES VALAISANNES

## Nax se présente à vous...

Le tour des communes valaisannes

### Nax, la féminine

Suite de la 1<sup>re</sup> page

Il n'est pas étonnant dès lors que, dès les premiers âges, des habitants s'y soient installés. On a découvert des objets de l'époque romaine et, plus tard, la présence d'objets et de lieu de culte chrétiens.

On peut supposer qu'à l'époque celtique déjà, Nax était occupé par les romains.

Si son histoire se confond avec celle du Valais et des possessions épiscopales, Nax est indépendante comme commune depuis 1798.

Mais cette communauté eut à souffrir au cours de son histoire récente.

En 1836, un incendie détruisit une partie du village et, en 1909, la voûte de l'église s'effondra pendant une messe et on décompta une trentaine de victimes.

Situé à une altitude charnière,

plus de 1200 mètres, Nax a connu son maximum d'habitants dans les années 1940 avec 550 âmes.

Puis le dépeuplement est venu et Nax est descendu à 350 habitants en 1980. Aujourd'hui, grâce notamment au tourisme, la tendance s'est renversée et Nax compte près de 400 habitants.

S'il fallait encore souligner l'aspect plutôt féminin de Nax, on relèverait la présence d'une fleur qui porte son nom, « la rose de Nax ».

Cet arbuste de 2 à 4 mètres de hauteur donne des fleurs de couleur jaune vif.

Plus de femmes qu'ailleurs, une rose à son nom, un cadre géographique tout de douceur et de courbes, Nax, un lieu privilégié à découvrir un jour de printemps, comme il se doit!

ADOLPHE RIBORDY

### Entretien avec M. Jean-Marc Bitz, président de Nax



— Monsieur le président, depuis quand êtes-vous aux rênes de votre commune?

— Je suis entré au Conseil communal en 1976 comme vice-président et depuis 1980 j'en assume la présidence.

— Quelle est la répartition politique et l'ambiance au sein de votre Commune?

— Cinq conseillers s'occupent des affaires communales, trois PDC, un radical et un conservateur indépendant. D'une manière générale l'ambiance est bonne.

— Monsieur le président, présentez-nous votre commune?

— Le village principal est situé à une altitude de 1260 à 1300 m et nous comptons aussi le petit hameau de Villettaz, situé entre Bramois et Nax et qui compte quatre à cinq familles. Du point de vue géographique nous allons de la plaine jusqu'aux Bees de Bosson et avons comme voisins les communes de Grimentz, Vex, Vernamiège, Mase, St-Martin, St-Jean, Grône et Sion.

— Comment décririez-vous les habitants de votre commune?

— C'est une population facile, arrangeante. Les habitants de Nax ne sont pas procéduriers. Mais en général ils sont perçus comme des gens un peu froids. C'est ainsi qu'on les ressent dans le val d'Hérens. Cela est surtout dû au fait de notre situation géographique particulière qui nous oriente vers la plaine.

A relever également que le Naxard est plutôt accueillant pour le touriste.

— Monsieur le président, parlons des affaires communales, faisons le bilan de la situation?

— En matière d'aménagement du territoire notre plan date de 1994.

Comme caractéristique il comporte une zone skiable sur les hauts de Nax. Nous avons pu

insérer également une zone de 16 000 m<sup>2</sup> artisanale pour satisfaire la demande, notamment l'une d'elles, pour l'implantation d'une entreprise de services de sécurité de haute gamme.

Nous avons prévu également une zone de camping avec une piscine. En deux mots, nous essayons de prévoir un territoire qui permette un développement harmonieux au vu de notre situation d'altitude.

Un mot encore pour signifier

que le vallon de Réchy, 2200 ha, est une zone à affecter. Elle est d'intérêt national. Cependant, elle devra tenir compte de particularités propres à notre région.

Une convention d'ailleurs avait pratiquement permis la protection de ce site.

— Monsieur le président, parlons du secteur routier?

— Nous sommes reliés à la plaine par une route qui date de

Suite en p. 7



#### Hôtel du Mont-Noble

Famille Dumoulin-Lochmatter

NAX - ☎ 027 / 31 44 95

#### et Café-Restaurant

Famille Bernard Ansermot-Crettenand

NAX - ☎ 027 / 31 11 33

#### Un aperçu de nos spécialités:

- Entrecôte «sauce bolets»
- Fondue moitié-moitié
- Spécialités valaisannes

Propositions de menus pour groupes et sociétés.

NAX Alimentation

## visavis

Lorédana Valiquier

Tél. 027 / 31 13 84

Ouvert le dimanche matin

Vins - Spiritueux

Fruits et légumes

Assortiment

fromage à la coupe

### Henri Métrailler

Entreprise de gypserie-peinture

Papiers peints

NAX

Tél.+Fax 027 / 31 16 55

Un bon beefsteak, la bonne adresse: Chez Jean-Pierre Symon

Boucherie Charcuterie Daniel Bayard Grône Tél. 027 / 58 34 42

Daniel Bayard Boucherie-Charcuterie Bâtiment du Nézet 3979 Grône Tél. 027 / 58 34 42

NAX - Tél. 027 / 31 16 08

TÉLÉ MONT NOBLE SA

NAX

TELE-MONT-NOBLE SA «Le Balcon du ciel»

Le ski pleine nature, à 20 minutes de Sion

Possibilités d'hébergement pour groupes, clubs, colonies, etc., au restaurant d'altitude - 55 places, confort.

● Nouveau domaine skiable: **La Combe**

alt. 2170 m à 2640 m

Conditions d'enneigement exceptionnelles!

RENSEIGNEMENTS: 027 / 31 17 59

027 / 31 13 44

POUR RÉSERVATIONS: 027 / 31 13 45





# Nax se présente à vous...

## Entretien avec M. Jean-Marc Bitz président de Nax

Suite de la page 6

1930 et qu'il conviendrait d'améliorer. A signaler que depuis 1985 une route à mi-côte nous permet de rejoindre Vissoie. Le remaniement parcellaire a permis les desservances de toutes les routes communales.

Au niveau des transports publics, un bus dessert la ligne Sion-Nax-St-Martin.

Sur le plan scolaire, nous disposons d'une école primaire qui accueille les élèves de Vernamiège et de Mase. Nos élèves vont ensuite au Cycle d'Orientalion à Sion.

— Un mot, Monsieur le président, sur la vie culturelle et sociale de votre commune ?

— Nous disposons de plusieurs sociétés. Sur le plan sportif, du FC Nax, qui est un club régional qui comporte plusieurs équipes, et également des jeunes filles. Le terrain de football fait l'objet d'un droit de superficie. Le Club gère l'ensemble. Toujours au niveau sportif, un club de gym dames est actif,

comme le tennis-club, avec deux courts, le ski-club.

Au niveau culturel nous disposons d'une fanfare, l'Echo du Mont Noble, qui a fait l'objet d'ailleurs d'une émission de télévision. Elle est composée de beaucoup de femmes. Un chœur mixte est en fonction. Au niveau des équipements, nous disposons depuis 1963 d'une salle de gymnastique, d'une salle communale, la fanfare a sa propre salle, d'une bibliothèque. Les abris PC servent à différentes fins, également pour recevoir des colonies.

Vous aurez remarqué que les femmes participent à toute l'activité sociale de la commune. Cela est dû à un phénomène démographique particulier. Nax compte plus de filles que de garçons. Un phénomène qui devrait intéresser les démographes.

— Un mot sur l'aspect social, Monsieur le président ?

— Nous sommes membres du Centre médico-social d'Euseigne. Nos anciens vont aux homes de Vex ou de Sion. Un service de repas à domicile est organisé par la commune et une commission communale suit l'aspect social de la communauté.

— Un mot sur les services techniques ?

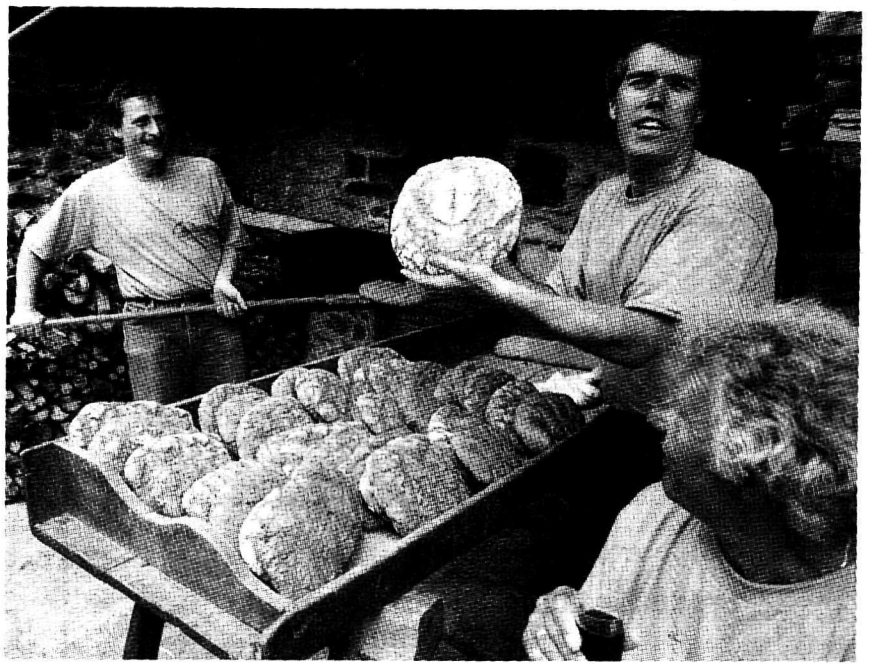
— Pour l'électricité, nous sommes fournis par les Services industriels de Sion dans le cadre d'un contrat de partenariat. Nous disposons de suffisamment d'eau et nous pouvons en vendre à la commune de Sion. Quant aux égouts, nous sommes reliés à la STEP de Granges, avec les communes de plaine, Grône, Chalais et le village d'Ollon sur la commune de Lens.

Notre service administratif occupe une personne à mi-temps et le service technique un employé à plein temps. Pour le reste, nous distribuons les mandats selon les besoins.

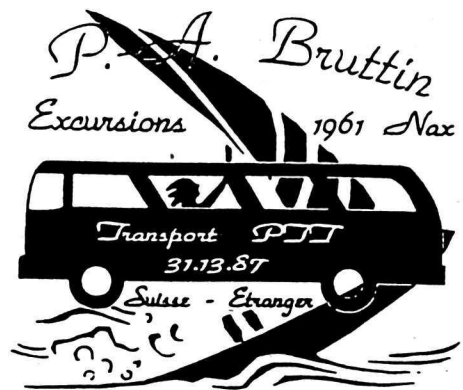
— Monsieur le président, parlons des dossiers sur lesquels vous travaillez actuellement ?

— Un dossier important est celui des remontées mécaniques, nous avons inauguré il y a peu un télésiège. La société des remontées mécaniques voit parmi ses actionnaires principaux la commune. Nous avons investi pour 2 millions de francs d'équipement et avons dû procéder également à des assainis-

Suite en p. 8



Au four banal...



Les nouveaux catalogues  
seront disponibles  
dès le 15 mars 1995

COIFFURE MESSIEURS

Alfred GRAND

*L'Elysée*

Bâtiment l'Elysée  
Rue des Creusets 4  
1950 SION

Tél. prof. 027 / 22 86 19  
Tél. privé 027 / 31 12 77

## Hôtel-Restaurant «Ma Vallée»

M. STOCKBAUER FERY  
MLLE LAPORTE FABIENNE

**Menus d'affaires**  
avec changement tous les mois

Salle pour banquets, sociétés (120 places)  
Salle pour conférences, séminaires (50 places)

1961 NAX

Tél. 027 / 31 62 02  
Fax 027 / 31 62 04



L'église au milieu du village.



**Banque Raiffeisen**

Grône - Granges - Nax - Vernamiège

**BANCOMAT à votre disposition**

24 h / 24 à Grône et Nax

Le retour aux sources

CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES  
HALLES INDUSTRIELLES  
MENUISERIE ALUMINIUM ET ACIER  
ESCALIERS ET PORTES EN TOUS GENRES  
BUREAU D'ÉTUDE ET DE PROJETS

SION - SIERRE

**bitz+savoie**

MAÎTRISE FÉDÉRALE

1951 SION  
RUE OSCAR-BIDER  
TÉL. 027 / 23 12 74-75  
FAX 027 / 22 21 74

**La Bâloise**  
En tout cas

Régis Maury

1961 NAX

Tél. bureau:  
027 / 29 61 11

Tél. privé:  
027 / 31 17 20

INDUSTRIE DE LA PIERRE NATURELLE ET ARTIFICIELLE

**THÉODULOZ Frères**

SION

RUE DE LA DRAGUE 5

ÉLÉMENTS PRÉFABRIQUÉS EN BÉTON ET CIMENT MOULÉ  
DALLAGES ET REVÊTEMENTS - BÉTON ARMÉ TRANSLUCIDE



VENTE - LOCATION APPARTEMENTS DE VACANCES





# Nax se présente à vous...

Boulangerie-Pâtisserie  
Tea-Room

## G. Théoduloz

Tél. 027 / 58 12 24

3979 Grône

Tél. 027 / 31 30 02

1961 Nax

Nous vous offrons également la vente:

**Cigarettes - Journaux - Loterie**

**Produits laitiers - Eaux minérales  
Vins et bières à l'emporter**

**Cartes postales - Souvenirs**

## Grand Paradis



**CAMPING - PISCINE - RESTAURANT**

Restauration chaude et froide  
Vigneronne 23.-  
Place pour sociétés  
Places pour caravanes à l'année

**NAX** Tél.+Fax 027 / 31 17 30  
Valais / Suisse

## A L'ANNEAU D'OR

**J.C. HOCH**

Horlogerie-bijouterie

Avenue de la Gare 10  
**SION**  
Tél. 027 / 22 34 28

**RESTAURANT**

## Au Vieux Chalet



**Cathy et Joël**

Grillades et raclettes au feu de bois  
Spécialités valaisannes

**1961 NAX** Tél. 027 / 31 27 00

## STARS' SKI SPORTS

Votre spécialiste du ski

Bureau de l'Ecole suisse de ski  
**1961 NAX**  
Tél. 027 / 31 31 24

**VENTE - LOCATION - RÉPARATION**

L'Ecole suisse de ski vous invite  
à participer à la semaine de  
**SKI PLAISIR DU 20 AU 24 MARS 1995**



Agence générale  
du Valais, Sion  
**Jean-Daniel Pralong**  
Tél. 027 / 24 71 11

Inspecteur d'organisation  
**François Bitz, Nax**  
Tél. 027 / 31 42 56  
31 18 72

Agent local:  
**Solange Bitz, Nax**  
Tél. 027 / 31 16 58

## HELVETIA ASSURANCES



## Entretien avec M. Jean-Marc Bitz, président de Nax

Suite de la page 7

séments. Aujourd'hui, cette société est assainie est sa situation est bonne. Elle dispose d'un télésiège et de quatre téléskis qui conduisent les skieurs de 1470 m à 2640 m. Il faudrait plus de lits pour améliorer la rentabilité générale. Le chiffre d'affaires de la société est de Fr. 1,3 million avec le restaurant. Nous occupons jusqu'à onze employés en saison et deux à l'année.

**Propos recueillis  
par  
ADOLPHE RIBORDY**

Un autre dossier sur lequel nous travaillons est de rendre attrayant notre village qui dispose de points de vue remarquables que nous voulons équiper avec des places de détente et notamment un parcours «vert». Le troisième dossier est l'équipement de la zone artisanale qui fournirait ainsi des postes de travail sur place. Encore un dossier qui retient notre attention est celui du valon de Réchy que nous voulons protéger et valoriser et le mettre ainsi à la disposition d'un tourisme régional, voire valaisan.



La rose de Nax

— Monsieur le président, quelques projets à plus long terme?

— Oui, nous souhaitons vivement avoir une liaison avec Grimentz et le val d'Anniviers et notre objectif est de développer encore le tourisme.

— Parlons finances?

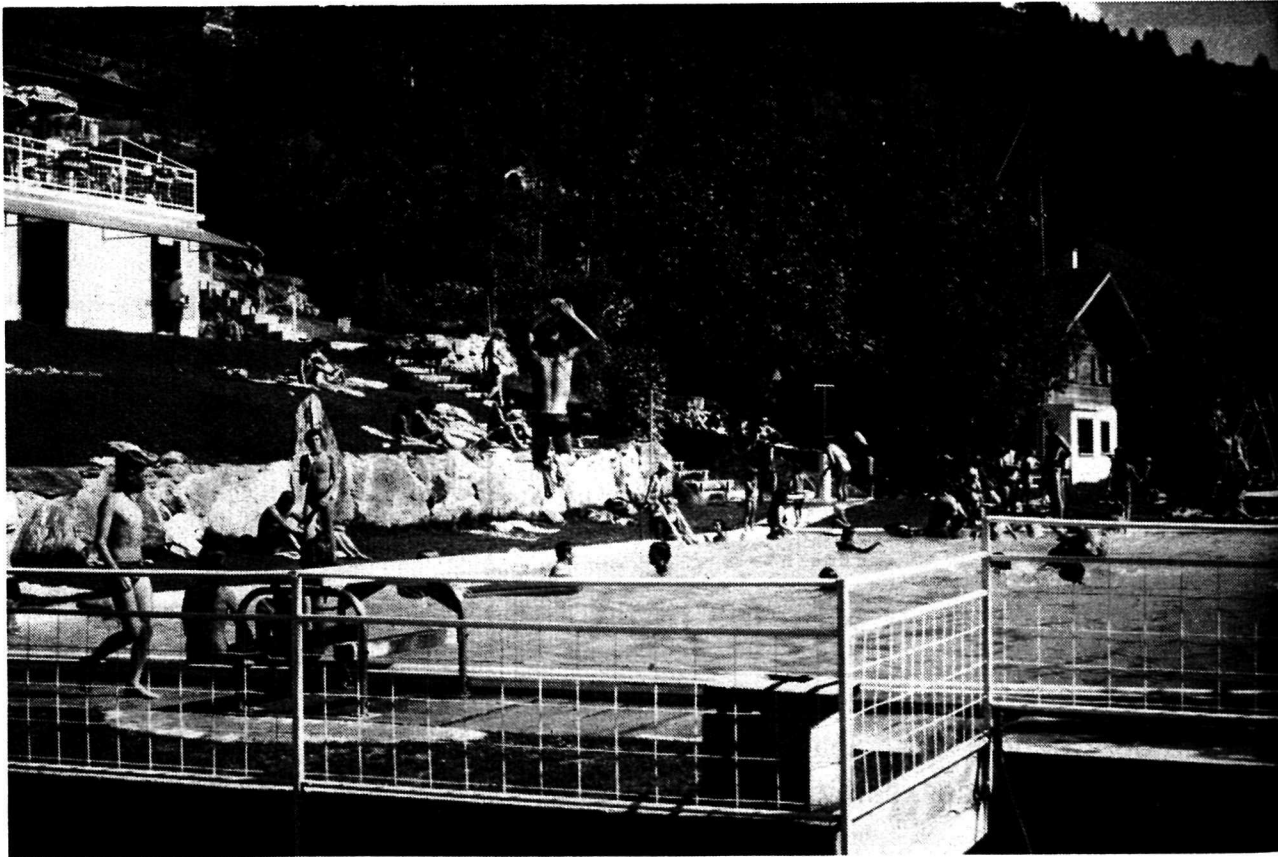
— Nous disposons de Fr. 1,5 mio de recettes aux comptes 1993, avec Fr. 20 000.— de redevances hydrauliques puisque nous touchons la rivière La Borgne. Notre marge d'auto-financement est de Fr.

263 000.— et cela est exceptionnel, en moyenne nous sommes dans l'ordre de Fr. 150 000.—. Notre dette est de Fr. 3,5 mios, heureusement avec beaucoup de crédit LIM, notre coefficient est de 1,5 pour 115% d'indexation.

— Monsieur le président, de quoi vivent les Naxards?

— Le secteur primaire compte encore 150 UGB et doté de quatre fermes dont une consacrée

Suite en p. 9



La piscine de Nax est fréquentée par les hôtes en été.

Café  
**Central**



Assiette valaisanne  
«viande séchée»

Sur commande:  
Raclette - Fondue  
Fondue Bacchus - Tartare

**Chez Victor Gentilesca**  
Tél. 027 / 31 16 19  
**NAX**



**VARONE**

Vins du Valais

**SION**

Fendant «SOLEIL DU VALAIS»

Dôle «VALERIA»

1950 SION GRAND-CHAMPSEC 30  
TÉL. 027 / 31 56 83 - FAX 027 / 31 47 07





# Nax se présente à vous...

## Entretien avec M. Jean-Marc Bitz, président de Nax

Suite de la page 8

aux moutons. De plus, une dizaine de propriétaires font de l'activité agricole une activité accessoire. Il faut souligner encore que nous avons sur notre territoire des vignes, 10 ha environ et qu'ainsi quelques propriétaires-encaveurs font un vin qui a bonne réputation. Un mot encore sur la Bourgeoisie qui a un alpage bourgeoisial et gère les forêts de la commune.

Le secteur secondaire voit sur place la présence de quelques petites entreprises de menuiserie, de peintres, de poseurs de sol et, depuis 1987, un poste de travail concernant la fabrique

d'installations de haute sécurité, l'entreprise Teknax, dont le propriétaire est un Belge, tombé amoureux de notre région. J'ai déjà parlé des remontées mécaniques, qui offrent globalement 15 postes de travail. On peut, sous ce chapitre, regretter le défaut de prise de risques et d'initiatives des habitants de Nax.

Le secteur tertiaire voit un bureau de recherches en agronomie, qui a établi son entreprise ici et un bureau d'ingénieurs-géomètres qui occupe quatre à cinq personnes. Pour le surplus, vous l'aurez deviné, le tourisme et tous les différents services qui y sont liés occupent du monde, cafés, restaurants, avec la présence de deux banques notamment.

— Monsieur le président, Nax a-t-elle connu quelques célébrités par l'un ou l'autre de ses résidents?

— A première vue, le seul nom qui me vienne à l'esprit est celui d'Onésime Bitz qui fut durant trente-deux ans président. Mais surtout à retenir l'histoire plus que les personnes, notamment les souffrances qu'a vécues notre communauté en 1836 avec un incendie et en 1909 avec l'effondrement du toit de l'église, qui a été ressenti comme une véritable catastrophe.

— Monsieur le président, à vous le mot de la fin?

— Nax a fait un effort pour se maintenir et il reste encore beaucoup à faire surtout que nous avons les atouts pour réussir. Nous devons être bons et Nax pourra aller de l'avant. Nous devons à tout prix éviter les fermetures de classes et le dépeuplement. Finalement, je n'ai qu'un mot à dire: on doit réussir.

### Nax en chiffres

Surface totale: 2450 ha dont:  
 surface boisée: 743 ha  
 surface agricole: 831 ha  
 surface d'habitat: 55 ha  
 surface improductive: 821 ha

Population: 400 habitants

Revenu fiscal par habitant:  
 Fr. 25 789.—  
 (moyenne valaisanne: Fr. 26 893.—)

Etablissements publics: 11

Comptes communaux 1993:  
 Recettes: Fr. 1,5 mio, dont Fr. 20 000.— de redevances hydrauliques,  
 marge d'autofinancement:  
 Fr. 230 000.—  
 (moyenne Fr. 150 000.—),  
 Dettes: Fr. 3,5 mios.  
 Coefficient: 1,5



Un domaine skiable apprécié des vacanciers.

(Photo J.-M. Biner)

MEUBLES - TAPIS - RIDEAUX  
 REVÊTEMENTS DE SOLS

Pose et ponçage des parquets



NAX Tél. 027 / 31 19 15  
 SION Fax 027 / 31 65 46

# TECNAX

1961 NAX - VALAIS-SUISSE

FAX 027 / 31 41 43

FABRICATION DE SERRURES DE SÉCURITÉ  
 ÉLECTROMÉCANIQUES DE HAUTE QUALITÉ

La chaleur sympa  
**CARBONA**  
 MAZOUT • BENZINE • DIESEL • LUBRIFIANTS

1950 SION - TÉL. 027 / 22 24 79

1920 MARTIGNY - TÉL. 026 / 22 13 94



A votre disposition  
 pour toutes opérations bancaires

## Banque Cantonale

Marcel MAURY, représentant

PROFITEZ DE NOTRE OFFRE SPÉCIALE

CRÉDIT RÉNOVATION

NAX - TÉL. 027 / 31 23 13

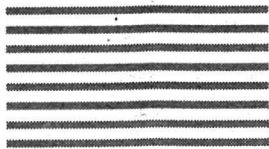
**Mobilière Suisse**  
 Société d'assurances

Gervais Comina  
 Représentant local  
 Teneur du cadastre

NAX  
 Téléphone 027 / 31 17 33

COIFFURE

Attitude



HOMME FEMME

VALÉRIE FELLAY  
 NAX 027/31 65 06

**B. MATHIEU**  
 CONSTRUCTIONS

Installations sanitaires - Ferblanterie-Couverture - Ardoises naturelles - Entretien et réparations

— **Constructions de chalets**  
 — **Transformations**

Case postale 3  
 1961 MASE  
 Tél. 027 / 81 24 28

Fax 027 / 81 20 88

Sous-Gare  
 1958 ST-LÉONARD  
 Tél. 027 / 31 70 76





# CONTHEY INFO

Château  
Tour Lombardaz  
et  
la Porte du Lac



**Café CENTRAL**  
OUVERT TOUS LES JOURS

FABRICE PRALONG  
GÉRANT

Rue Centrale 12  
1964 CONTHEY  
☎ (027) 36 15 66

Les commerçants, artisans,  
industriels, vigneron...  
participent à votre vie quotidienne!

**Chimicoval**  
Yves MOREN  
Case postale 27  
1964 CONTHEY

- Analyses de vin
- Produits œnologiques
- Machines et articles de cave
- Cuves et accessoires
- Produits chimiques et techniques

LOCATION:  
● Visseuse ● Filtreuse

Dépôt-vente: Face à l'église de Plan-Contthey  
Tél. 027/ 36 14 72 - Fax 027/ 88 30 77

**bae**

BUREAU D'AFFAIRES COMMERCIALES  
JEAN-YVES CLIVAZ  
Bât. Plein-Ciel  
Châteauneuf-Contthey  
☎ (027) 36 32 32

Représentation:  
UNION DE BANQUES SUISSES  
Agence principale:  
UNION SUISSE ASSURANCES

## Sim, le clochard bienheureux s'installe vendredi à Contthey

Une barbe de quelques jours, des habits rapiécés, un bonnet troué et une vieille paire de godillots sans âge, voilà le nouveau costume de Sim pour «Une cloche en or». Il interprète Bébert le clochard, un ancien PDG ruiné par le fisc, forcé de coucher sous les ponts et finalement assez heureux de cette vie au ras du sol. «Un mégot et un coup de rouge, voilà ses seules exigences», précise Sim à propos de Bébert. Mais sa tranquillité va être brisée par l'irruption d'un CRS en mal de tendresse, d'une jeune femme sans domicile fixe (Florence Brunold) et, pour couronner le tout, d'un inspecteur des impôts (Hubert Degex). «Quatre cocus de la vie», souligne Sim. «Le bonheur n'a jamais fait rire les gens. Quand on écrit une comédie, il faut choisir des personnages que les malheurs accablent.» Mais dès qu'il sort de son rôle de clochard, Sim affiche un sourire qui fend son visage en deux. L'auteur-interprète-metteur en scène est comblé. C'est sa première pièce et la tournée lui a prouvé qu'il ne s'était pas trompé. «Une cloche en or» est un retour sur son passé, puisque l'idée lui en est venue à l'époque où il rentrait chez lui tard dans la nuit après ses tournées dans les cabarets. «Il y avait un chantier près de chez moi. Un soir j'ai perdu mes clés dans le sable et j'ai fait la connaissance de Solange, une clocharde qui vivait dans un gros tuyau d'égoût. On était voisins en somme. Elle m'a raconté sa vie, elle avait été institutrice et, à la suite d'un accident, avait perdu son travail. C'est en pensant à elle que j'ai écrit cette pièce.» C'est drôle et plein de rebondissements, ce qui provoque le rire permanent chez les spectateurs. Une soirée rare où se mêlent la tendresse et l'humour, une soirée à découvrir ce vendredi 3 mars sur la scène de la salle polyvalente de Contthey dès 20 h. 30. La réservation peut se faire dans les «Ticket Corner» SBS ou directement au secrétariat SSP (027) 31 71 31, 24 heures sur 24.

## HUILE DE CHAUFFAGE BENZINE • DIESEL

Service des commandes Châteauneuf

TEL.(027) 35 22 62

**Coop**  
Valais

Télécommunications  
Service  
& Electronic  
**Pascal**  
Planchamp

Vente,  
réparation des appareils  
radio Motorola  
Natel C et D:  
Motorola et Ericsson

Bureau technique:  
Avenue de la Gare  
Case postale 21  
1964 CONTHEY  
☎ (027) 36 46 00

## DÉBAT D'IDÉES

### Dynamisme et esprit de décision

L'économie valaisanne a bien de la peine à décoller. La récente hausse des taux hypothécaires décidée par la BCV ne constituera certainement pas la meilleure impulsion pour nous sortir de cette morosité ambiante. Le taux de chômage dépasse dans plusieurs régions la barre des 10%.

Dans ce contexte, nos autorités politiques communales et cantonales doivent faire preuve de plus d'audace et investir dans la rénovation de leurs infrastructures, réaliser de nouvelles constructions. Les économies pourront se réaliser lorsque le secteur privé aura pris le relais. Les chefs d'entreprises attendent de leurs édiles du dynamisme, de l'esprit de décision et moins de tracasseries administratives.

Lors d'adjudications, le critère de la crédibilité des entreprises et de la qualité de leurs prestations devrait aussi constituer un paramètre important.

Ne serait-ce non plus pas le moment de doter nos organismes de promotion de moyens financiers afin qu'ils puissent mieux vendre les atouts économiques et touristiques de notre canton? Neuchâtel, Fribourg et Genève pourraient constituer de bons exemples. La ville de Sierre a créé à juste titre un office de promotion pour mieux servir les

entreprises locales et pour informer, voire convaincre des investisseurs potentiels.

Sur le plan du chômage, notre office du travail multiplie ses prouesses. Plus d'une trentaine de programmes d'occupation ont été réalisés l'année dernière. Ces activités d'utilité publique ont permis à une centaine de chômeurs de rester en relation avec le monde du travail. Les stages en entreprises connaissent un vif succès chez les jeunes à la recherche de leur premier emploi. Les entrepreneurs sierois jouent bien le jeu et offrent des tâches variées et valorisantes aux stagiaires. Ceux-ci peuvent ainsi acquérir une première expérience pratique.

Pour éviter que le chômage prenne encore de l'ampleur, notre office du travail incite les entreprises à engager des sans-emplois plutôt qu'à recourir aux permis saisonniers.

Dans le contexte actuel, nous devons tous tirer à la même corde. Seuls, les élus ne seront pas en mesure de relancer l'économie cantonale. L'attribution des Jeux Olympiques constituerait le délégitimé nécessaire pour redonner aux Valaisans l'enthousiasme, la confiance et le goût d'entreprendre.

BERNARD BRIGUET, président du Centre médico-social régional de Sierre

### Votations du 12 mars: position du Groupe agricole

Le Groupe Agricole du Grand Conseil qui réunit 38 parlementaires, issus de toutes les tendances politiques, siège régulièrement avant chaque session pour considérer les objets en rapport directs ou indirects avec l'agriculture.

Placé sous la présidence de M. Claude Bertholet, le groupe agricole a bien entendu pris position lors de sa dernière réunion sur les trois objets soumis en votation.

Il recommande de dire OUI au nouvel article constitutionnel et à la révision partielle de l'arrêté sur l'économie laitière.

L'article constitutionnel fixe de manière claire les fonctions de l'agriculture dans l'intérêt du pays. Il oblige la politique agricole à garantir ces fonctions dans le cadre d'une production qui tienne compte de l'environnement et qui soit orientée vers le marché.

Le groupe agricole met un accent particulier sur la nécessité d'accepter ce nouvel article constitutionnel et ainsi de barrer quelque peu la route à deux autres initiatives qui veulent instaurer la production biologique comme le seul mode de culture.

La révision de l'arrêté sur l'économie laitière

est une première étape dans la mise en place du nouveau régime du marché laitier. Elle apporte une certaine souplesse dans un système actuellement rigide. Elle donne ainsi aux exploitants la possibilité de mieux relever les défis du moment à venir.

Le groupe agricole appuie cette révision. Il laisse par contre la liberté de vote sur l'introduction dans la loi sur l'agriculture des contributions de solidarité. Il appuie le principe d'une solidarité accrue entre les paysans et de la nécessité d'une meilleure promotion des produits. Cependant, les difficultés rencontrées lors de l'élaboration des ordonnances d'application dans le domaine des fruits qui dispose d'une base légale identique ne lui permettent pas de soutenir sans réserve cet objet.

LE GROUPE AGRICOLE DU GRAND CONSEIL

### Position de la CVA

La Chambre valaisanne d'agriculture (CVA) recommande de voter OUI à l'article constitutionnel et à l'arrêté sur l'économie laitière. La CVA accorde la liberté de vote sur la contribution de solidarité.



## Produire toujours plus?

La modification de l'arrêté sur l'économie laitière, soumise à votation le 12 mars prochain, autorise le commerce de contingents laitiers au plus offrant. Des règles du jeu inappropriées. Sans exigence particulière quant au respect de la situation sociale des producteurs, de l'environnement et des conditions de la détente du bétail, l'économie laitière risque d'être industrialisée. Surproduction et chute des prix en seront les conséquences.

Une politique agricole favorisant quelques profiteurs au détriment de la grande majorité des paysans et des contribuables est injuste et inacceptable.



**3 x non aux votations agricoles du 12 mars**



# DE MARTIGNY A SION

## Sur l'agenda

CONTRONAZ. Vendredi 3 mars à 11 heures au centre thermal, assemblée générale annuelle de l'Association valaisanne des scieries.  
 CHATEAUNEUF. Samedi 4 mars à 9 h. 30 à l'école cantonale d'agriculture, assemblée des adhérents de la Fédération d'élevage de la race d'Hérens.  
 MOREL. Dimanche 5 mars à 10 heures à la salle polyvalente, assemblée générale de la Société cantonale des tireurs valaisans.  
 SION. Samedi 4 mars à 20 h. 15 en l'église St-Jacquin, concert annuel du Choeur de dames «La Cantilène» et de la Chorale séduoise.

## Trintignant à Saillon

Jean-Louis Trintignant sera le mercredi 8 mars à Saillon où il fallera les trois ceps de la Vigne à Parinet, sur la Colline ardente. L'acteur et metteur en scène a dit oui par amitié pour l'Abbé Pierre et en mémoire de Jean-Louis Barraud et de Madeleine Renaud, premiers propriétaires de «La plus petite Vigne de la terre».

## Philosophie

La Société valaisanne de philosophie a invité Mme Dominique de Courcelles, chercheur au CNRS. Elle donnera une conférence ce vendredi à 20 h. 30 au Collège de la Planta, à Sion, sur le thème «La question de l'autre et la question de la vérité de Raymond Lulle (Livre du Gentil et des trois Sages, 1270) à Gotthold Lessing (Nathan le Sage, 1778)».

## Fanfares en concert

SAXON. Samedi 4 mars à 20 h. 30 à la grande salle du Casino, concert annuel de la fanfare La Concordia sous la baguette de M. Gaby Vernay.  
 CHATEAUNEUF/CONTHEY. Samedi 4 mars à 20 h. 30 à la halle polyvalente, concert annuel de la fanfare La Lyre sous la conduite de M. Christophe Jeanbourquin.  
 MARTIGNY-CROIX. Samedi 4 mars à 20 h. 30 au centre scolaire, concert annuel de la Persévérance sous la direction de M. Sylvain Guex avec la participation de la Chique des tambours de Finhaut.  
 SAILLON. Samedi 4 mars à 20 h. 30 à la salle du collège, concert annuel de La Lyre sous la conduite de M. Christophe Carrupt.

## Concert à la Taverne

Un nouvel espace dédié à la musique a récemment ouvert ses portes à Saxon. La Taverne du Suisse propose désormais deux concerts tous les week-ends. Cette salle de 60 places est réservée aux groupes suisses spécialisés dans le rock, la musique grunge, le hard ou le blues. Les 3 et 4 mars, la Taverne du Suisse accueillera en soirée «Les Flibustiers», groupe de rock en provenance de Monthey.

## Denier «Sion/Sitten»

La maison Intermünzen, à Allschwil, a édité un denier de la Ville de Sion en or et en argent. Le denier présente côté face une vue typique de la cité avec l'inscription «Sion/Sitten» et côté pile les armoiries de la ville gravées en blanc et rouge, entourées des armoiries cantonales et suisses. Le denier est en vente auprès des instituts bancaires valaisans.

## CHAMPEX

4 et 5 mars 1995

## Course de chiens de traîneaux



Il y aura du spectacle durant deux jours à Champey.

En collaboration avec le Club suisse de sports de chiens de traîneaux, l'Office du tourisme de Champey organise samedi et dimanche sa traditionnelle course internationale de chiens de traîneaux. Le comité d'organisation que préside M. Léon Lovey annonce la participation d'une soixantaine d'équipages en provenance de Suisse, d'Italie et d'Allemagne. En fonction des catégories choisies, les équipages auront à couvrir 6, 12 ou 16 km sur un parcours tracé dans un cadre idyllique, la neige étant tombée en abondance ces derniers jours.

Samedi, le départ sera donné à 11 heures et le lendemain à 10 heures. La proclamation des résultats et la distribution des prix auront lieu dimanche vers 14 h. 30 dans l'aire d'arrivée.

Les animaux engagés dans cette course sont des chiens de pure race: Sibérien Husky, Samojede, Grönlandhund et Alaskan Malamute.

Un mot encore pour signaler qu'une cantine sera installée sur place et que la possibilité sera offerte aux spectateurs de se restaurer aux heures de midi.

## SION

La CNA récompense

## Contremaître valaisan à l'honneur

Pour promouvoir la sécurité sur les chantiers, la CNA récompense chaque année des contremaîtres particulièrement attentifs à cet aspect de leur tâche. Parmi les trois contremaîtres romands qui ont reçu, fin février, la distinction de meilleurs contremaîtres 1994 figure Francis Michelet, de Sion. Ce dernier travaille depuis une quinzaine d'années dans la société Walo Bertschinger SA qui a pris une part active à la réalisation de nombreux travaux d'importance nationale, par exemple la centrale de la Grande-Dixence ou le bassin CFF du Châtelard, le tunnel du Grand-St-Bernard ou le pont de Chandoline. Nos compliments à M. Michelet.



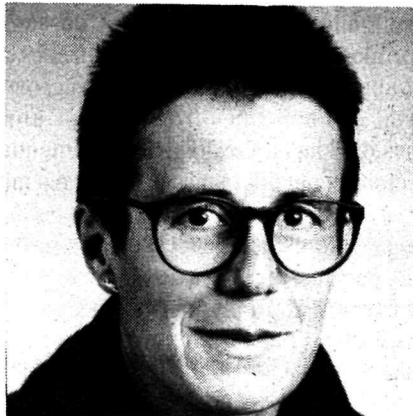
M. Francis Michelet, de Sion.

## SION

Centre professionnel du 6 au 16 mars

## Expo Santé-Jeunesse

Du 6 au 10 mars, le Centre de formation professionnelle de Sion accueille une exposition Santé-Jeunesse. Le tabagisme, l'alcool, la drogue, l'alimentation et le planning familial seront les principaux thèmes développés. Le vernissage aura lieu ce lundi dès 18 h. 30. A cette occasion, M. Daniel Cordonier, docteur en psychologie à la LVT, présentera une synthèse de son étude «La prévention événementielle», résultat d'une enquête réalisée notamment auprès des apprentis du CFP de Sion. A l'issue du vernissage, à 20 h. 15, Mme Martine-Danièle Bovay, enseignante et psycho-pédagogue, donnera une conférence. Cette spécialiste de l'adolescence s'exprimera sur le thème «Conflits de valeurs et valeur des conflits à l'adolescence».



La conférencière Martine-Danièle Bovay.

Les anniversaires de l'histoire à Martigny...

## Il y a 50 ans, les conférences du Casino Etoile

De 1941 à 1950, M. Adrien Darbellay a eu le très grand mérite d'organiser, au Casino Etoile, un cycle de conférences de haut niveau culturel sur les thèmes les plus éclectiques traités par des personnalités de premier plan dans les secteurs les plus divers. Plusieurs de ces conférences données par des hommes politiques et des militaires français permirent de mieux comprendre les événements tragiques qui se produisirent à nos frontières. Ils avaient pour noms:

1. Louis Jouvet (acteur français), «De Molière à Giraudoux» le 6 février 1941. Pour des motifs d'indisponibilité de la salle du Casino Etoile, deux conférences furent données à l'Hôtel de Ville;
2. René Benjamin (membre de

- l'Académie Goncourt) le 30 novembre 1941, le 14 février 1943 et le 22 janvier 1947;
3. Francis Carco (membre de l'Académie Goncourt) le 8 mars 1942;
4. Georges Duhamel (de l'Académie française) en 1945;
5. Guillaime de Benouville (général de Brigade français, héros de la résistance) en novembre 1945;
6. Geneviève de Gaulle (nièce du Général de Gaulle) le 5 décembre 1942;
7. Didier Ingold (général de brigade français, commandant militaire au Cameroun et au Tchad) le 11 février 1946;
8. Jean Nocher (directeur des émissions de la Résistance à la Radio-diffusion française) le 7 mars 1946. (A suivre)

LÉONARD PIERRE CLOSUIT



Le Carnaval de Martigny-Bourgy en 1935. Le cortège arrive au Bourg. (collection Léonard Closuit)

## SION

Dimanche 5 mars

## Championnats suisses de cross-country

Le Centre athlétique de Sion organise ce dimanche 5 mars au domaine des Casernes les championnats suisses de cross-country. Plus de mille concurrents répartis en vingt-cinq catégories seront sur la ligne de départ. Les premiers coureurs s'élanceront sur le coup de 9 h. 45. La course principale démarrera à 15 heures pour les dames (8000m) et à 15 h. 35 pour les hommes (12 000m). Les favoris ont pour noms Markus Graf chez les hommes et Daria Nauer chez les femmes.

## SION

Galerie Grande-Fontaine

## Sculptures d'Albert Rouiller

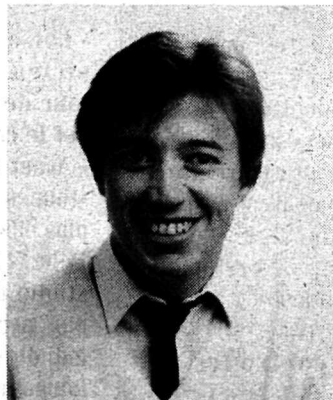
Du 4 mars au 1<sup>er</sup> avril, la Galerie Grande-Fontaine, à Sion, accueille une fort intéressante exposition de sculptures et de dessins signés Albert Rouiller. Né à Genève en 1938, l'artiste a suivi des cours de sculpture avant de recevoir de nombreuses bourses et de participer à plusieurs concours. Depuis 1988, Albert Rouiller vit à Palma de Majorque. Sa carte de visite est impressionnante avec des expositions personnelles en Suisse, en Espagne et en Belgique, une monographie signée Sylvio Acatos et des reportages télévisés. Vernissage ce vendredi dès 18 heures.

10 ans après.

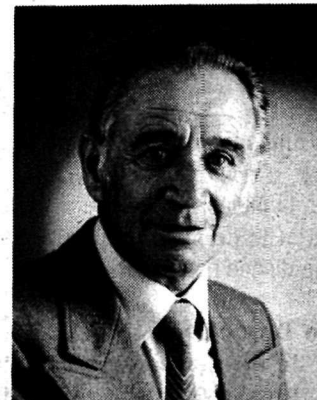


Souvenir.

VINCENT DROZ et son papa RENÉ DROZ



3 mars 1985



6 décembre 1989

Puis, le vaste et profond silence de la mort. (V. Hugo)

Sembrancher, le 3 mars 1995.

Votre famille



Olivier de Preux

# Découverte en un acte d'un musicien valaisan

*Né d'une mère cantatrice et d'un père trompettiste, il se met au piano classique à cinq ans et, à treize ans, il se fait virer du cours pour avoir voulu jouer du blues à la place de Bach.*

## - Quel a été ton cheminement artistique avant de pouvoir interpréter tes propres compositions?

- Comme presque tous les musiciens, j'ai commencé en jouant de copains. Et puis un jour le bassiste de Dominique Savioz, Pierre Emile Bertona, est venu me proposer de les rejoindre. C'est ainsi que j'ai participé au festival des musiques francophones de Spa, en Belgique. Savioz était le candidat suisse sélectionné par la Radio Suisse Romande. Une expérience géniale. Par la suite, Savioz a tourné avec des professionnels, de mon côté j'ai continué mes compositions.

## - Te souviens-tu de ton premier concert?

- Mon premier concert c'était au «Plateau libre» de Neuchâtel avec Dominique. L'après-midi on avait répété un de mes morceaux «Votez pour mon chien». Le soir, sans me prévenir, Dominique m'a présenté au public et on a joué pour mon chien. Je n'ai jamais autan sué de ma vie, c'était terrible. En fait, je ne crois pas que je suis très à l'aise sur une scène. Le travail en studio m'apporte davantage de satisfaction.

## - Faire de la scène, se montrer devant un public, est-ce

que ça peut monter à la tête?

- Je ne sais pas si ça monte à la tête, mais il se passe effectivement quelque chose. Quand tu reviens de Spa et que tu revois les copains avec lesquels tu jouais dans un local pourri, tu as tout de même l'impression d'avoir fait un pas de plus... mais certainement pas assez grand pour te prendre la tête.

## - Le canton du Valais manifeste-t-il un quelconque intérêt à l'égard du monde de la musique?

- Oui, mais cette aide s'adresse prioritairement aux chorales et aux fanfares. Il existe néanmoins un fond destiné à motiver les autres musiciens. Je ne m'y étais jamais intéressé et puis un jour un ami l'a fait pour moi. Quelques autres avaient parié à mon sujet, il les a joints au dossier. J'ai obtenu trois mille francs avec une lettre d'encouragement. J'étais très surpris... La somme tombait à point puisque je leur devais encore trois mille francs d'impôts...

*«Le Valais s'intéresse prioritairement aux chorales et aux fanfares.»*

## - Peut-on envisager d'être musicien professionnel dans le canton?

- Les vrais musiciens n'existent pas vraiment en Valais, puisqu'ils travaillent tous parallèlement. Ils ne se retrouveront donc jamais dans une situation d'échec musical qui signifierait la catastrophe financière. Autrement dit il y aura toujours une porte de secours pour empêcher la plupart d'entre nous d'aller plus loin. Pour faire de

la musique ici, il faut prendre un jour le risque de vivre dangereusement. L'infrastructure qui nous entoure n'est pas suffisante pour que l'on ose se lancer. Il n'existe pas de boîtes qui entourent les musiciens et qui assument les promotions. Chacun se charge d'auto-promouvoir ses disques auprès des maisons françaises. Pour elles, nous ne sommes d'ailleurs que le Xe numéro sur la pile. Une fois, l'une d'elles m'a renvoyé le 45 tour que je lui avais soumis en signifiant que ce type de produit ne correspondait pas à sa ligne. Le seul ennui c'est que le disque qu'ils m'ont retourné était celui d'une femme dont je n'avais jamais entendu parler... Elle chantait bien!

## - Les musiciens suisses romands parviennent-ils à s'assumer financièrement?

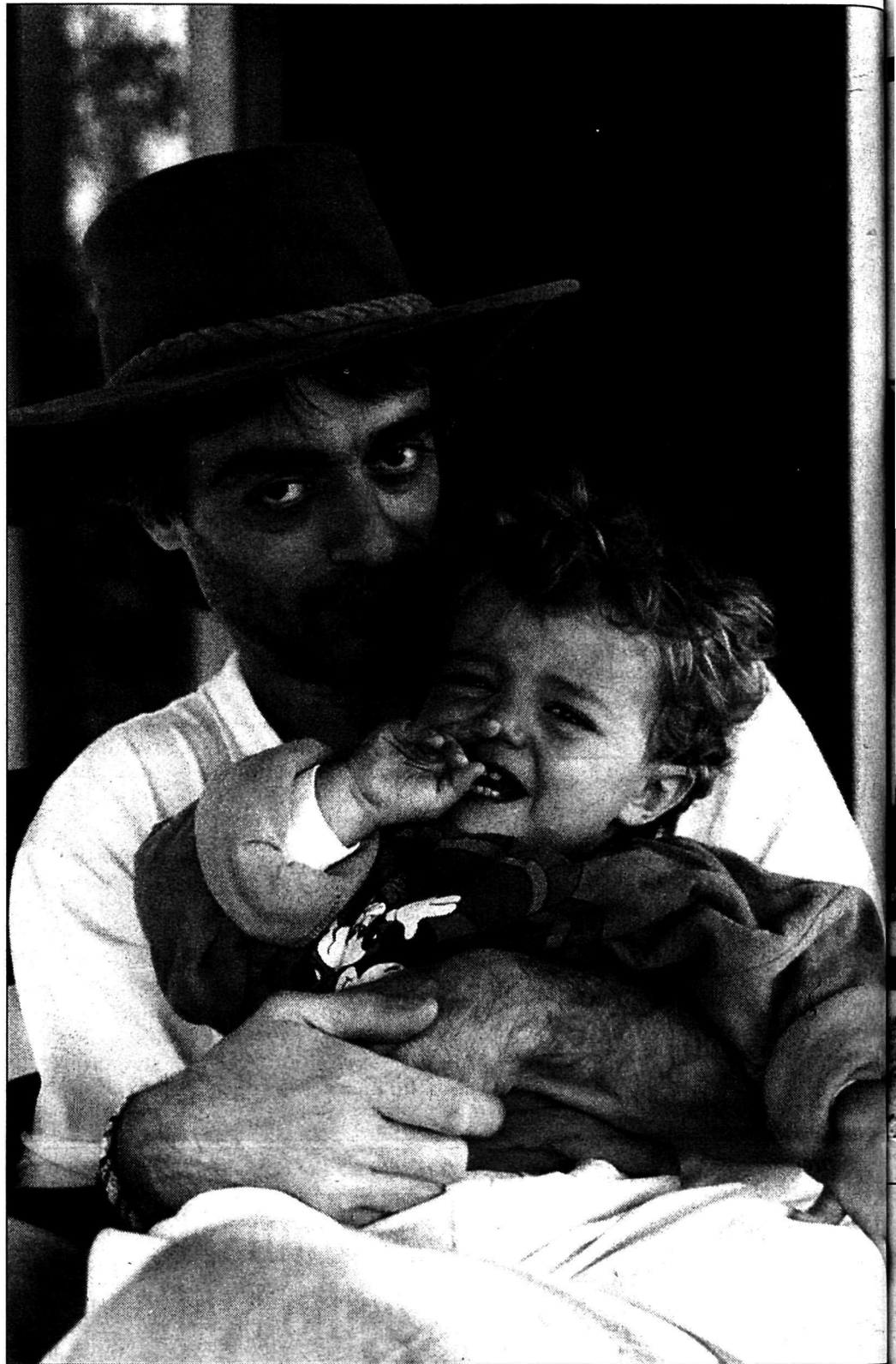
- Je connais des musiciens d'autres cantons, certains même sont professionnels, mais tous ou presque vivent comme des «clodos». Il y a quelques années, Laurent Poget, un guitariste lausannois qui tourne avec une quantité de groupes, me disait qu'il vivait avec mille à mille cinq cents francs par mois. C'est misérable par rapport à son professionnalisme.

## - Tu as participé à l'album «Acte 1» en joignant tes compositions à celles de Pascal Rinaldi, Romaine et Dominique Savioz, est-ce que ce fut une opération rentable?

- Nous avons investi 1500 francs chacun. Seul Dominique Savioz a pris le risque de perdre de l'argent. Le total était dérisoire lorsque l'on sait que la journée de location studio coûte 1000 francs. Sur les 2000 disques sortis de presse, nous en avons offert un millier. Environ 800 ont été vendus et la plaisanterie a coûté 50'000 francs. Sur l'ensemble de l'opération Dominique a dû perdre environ 15'000 francs. Il faut quasiment être «kamikaze» pour faire ça en Suisse romande, parce que si tu veux placer ton disque dans tous les magasins tu dois en tirer 10'000, pour en vendre peut-être 1000. Par comparaison, un disque qui marche en Suisse se vend à 5000 exemplaires alors qu'en France un flop atteint la barre des 10'000. Chez nous le marché est trop petit, les Suisses devenus célèbres sont passés par l'étranger. Mon but n'est pas de devenir célèbre ou riche, mais au moins de pouvoir vivre de la composition.

## - Lorsqu'on est un jeune musicien et qu'on décide un jour de faire un disque quel est le chemin à suivre?

- Avant tout il faut trouver des «thunes». C'est la démarche la plus difficile mais la plus essentielle. Ensuite il faut louer un studio d'enregistrement. Les plus performants de Suisse romande se situent à Genève et Lausanne. A cela s'ajoutent le pressage et la pochette. Là encore tout dépend de la somme dont tu disposes, mais pour une bonne pochette tu engages généralement un graphiste ou un photographe professionnel. Tu te retrouves ensuite avec les



Olivier de Preux: la musique et la composition le passionnent. Mais en Valais, on ne peut vivre uniquement de musique.

5000 disques tu soigneusement rangés dans ta cave et qui n'attendent plus que d'être diffusés... C'est un peu d'être diffusés. Quoi qu'il en soit, la meilleure façon de pénétrer le marché national pour un Suisse, c'est encore de le faire par l'entremise d'une boîte étrangère. Il faudrait donc passer par la France ou la Belgique.

*«Pour vivre de la musique ici, il faut prendre le risque de vivre dangereusement.»*

## - En dix ans, est-ce que tu as l'impression que les choses se sont améliorées pour les musiciens valaisans?

- Il me semble qu'aujourd'hui il existe davantage de petites scènes pour se produire en concert. A Sierre par exemple, la création de la «Discosteak» a permis à des jeunes de jouer. Il y a aussi Comogne qui assure une certaine promotion des groupes par le biais de Couleur 3 par exemple.

## - Si un jour tu rencontres un groupe de la région dans l'un de ces bistrotts et que tu le trouves bon, serais-tu tenté

## de lui donner un coup de pouce?

- C'est certain. Si j'avais les moyens, je leur ferais même un disque. Je le ferais d'ailleurs avec plus de plaisir qu'avec mes produits. J'irais plus facilement voir des maisons de disques en essayant de les convaincre du talent de ces jeunes. Pour moi, je ne parviens pas à le faire. Se vendre soi-même c'est vraiment difficile. A force d'écouter, mixer et remixer, tu n'es plus objectif sur ce que tu fais et en plus un peu las!

## - Assureur le jour, musicien la nuit, comment gères-tu les deux vies?

- J'ai surtout l'impression de m'être fait une raison avec le côté professionnel alimentaire de ma vie. J'ai cessé d'être un personnage différent lorsque je rencontre des clients et lorsque je compose. Le fait de passer parfois pour un artiste aux yeux des gens qui travaillent avec moi est pratique, on m'excuse plus facilement... «c'est pas grave il fait de la muse (miouze)!». Ils connaissent ma passion mais on n'en parle jamais. Le genre de musique que j'écris, ou le genre d'histoire que je raconte n'intéresse pas fondamentalement ceux qui sont investis dans l'aspect business d'une compagnie d'assurance.

## - Il paraît que ta deuxième

## passion après la musique est la musique que tu voues aux animaux?

- C'est une passion qui me vient sans doute venue en même temps que la musique. J'ai toujours été «bargéot» avec ça. J'ai eu un iguane, un lézard, un singe; j'ai aussi voulu m'acheter une autruche, parce que m'avait dit que c'était possible. Ça me plaisait de posséder des animaux aussi peu familiers pour avoir face à moi une bouille d'enfer. J'ai également eu un boa, mais avec les animaux exotiques j'ai arrêté. Lorsque mon iguane chopé des rhumes chaque 15 jours, je devais le badigeonner avec des Q-tips à l'eucalyptus. Je me suis rendu compte que notre milieu n'était pas le leur. Ils sont trop délicats. Actuellement je possède un furet, un animal qui s'apprivoise comme un chien, même s'il est difficile à amadouer. Prochain sur la liste... un cheval, le jour où j'aurai les moyens.

Manuela Mar

## Du tac au tac

### - Le rap, c'est du bruit ou de la musique?

- J'ai eu une approche difficile mais actuellement je trouve que c'est un mouvement qui possède un véritable message. Des groupes comme IAM ou Mc Solaar ont quelque chose à dire.

### - Quelle est la musique classique que tu écoutes volontiers?

- Les partitions de piano de Chopin, c'est gai, et Bela Bartok. Des musiques que je ne mets jamais en bruit de fond.

### - T'arrive-t-il d'écouter tes propres musiques?

- Jamais, je n'ai même pas mes 45 tours et je ne possède pas de tourne-disque pour vinyle.

### - Si Léo Devanthery te demande de lui arranger un des ses titres, tu le fais?

- A priori oui à moins qu'il me manque le feeling. Ça m'est déjà arrivé, pour d'autres musiciens.

### - Et si tes enfants te sup-

### plient de les emmener voir Hélène?

- Oui sans hésiter. Mes parents m'ont trop ennuyé en critiquant mes goûts musicaux à une époque de ma vie, pour que je reproduise le même schéma sur mes enfants. Et de toute façon, je crois qu'on écoute Hélène tant qu'on n'est pas encore en âge de choisir son propre style de musique.

### - Les victoires de la musique, qu'en penses-tu?

- C'est nul. Cette année, celui qui a gagné le premier prix de la chanson française, c'est Khaled. Son album est en arabe. Je n'ai absolument rien contre les Arabes mais ce n'est pas la chanson française. Quoique c'est peut-être les retombées de la colonisation.

### - Pour ou contre les J.O. 2002?

- Pour, si ça peut faire avancer les choses. Ce sera sans doute un plus pour les chorales et les fanfares puisque nous n'avons pas de Lionel Richie pour nous composer la musique d'ouverture.

## A écouter

Pascal Rinaldi, Romaine, Olivier de Preux et Dominique Savioz dans «Acte 1»  
Contact: Jambo production  
Chemin de Clavoz 10, 1930 Sion. Tél. 027/23.23.9